



# 2018 2019

## ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES

DU 1<sup>er</sup> AVRIL 2018 AU 31 MARS 2019

RAPPORT DU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE MIXTE

### Coprésidents

L'hon. Donald Neil Plett, sénateur  
Bruce Stanton, député

42<sup>e</sup> législature, première session

Juin 2019

# CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE MIXTE

## COPRÉSIDENTS

L'hon. Donald Neil Plett, sénateur  
Bruce Stanton, député

## MEMBRES

L'hon. Dennis Dawson, sénateur  
L'hon. Marc Gold, sénateur  
Jenny Kwan, députée  
John Brassard, député

L'hon. Wayne Easter, C.P., député  
L'hon. Mark Holland, C.P., député  
Scott Simms, député  
Linda Lapointe, députée

## GREFFIÈRE DU CONSEIL

Colette Labrecque-Riel

## Table des matières

<b>Section I : Introduction</b> .....	<b>1</b>
Les associations parlementaires et groupes interparlementaires .....	2
Le Conseil interparlementaire mixte .....	4
L'appui aux associations parlementaires.....	4
<b>Section II : Activités et dépenses 2018-2019 – Aperçu général</b> .....	<b>5</b>
<b>Section III : Activités et dépenses par association parlementaire</b> .....	<b>12</b>
Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF).....	12
Association parlementaire Canada-Europe (CAEU).....	15
Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO).....	19
Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (CAPF).....	22
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM).....	26
Groupe canadien de l'Union interparlementaire (UIPU).....	29
Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA) .....	32
Section canadienne de ParlAmericas (CPAM) .....	35
Association législative Canada-Chine (CACN).....	38
Association interparlementaire Canada-France (CAFR) .....	41
Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP).....	44
Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK) .....	47
Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS).....	49

## Section I : Introduction

La responsabilité d'entretenir les relations interparlementaires et internationales du Parlement du Canada incombe en partie aux associations parlementaires.

Au 31 mars 2019, 12 associations parlementaires recevaient du financement du Parlement du Canada et relevaient de l'autorité administrative du Conseil interparlementaire mixte. Ces associations recevaient également une assistance administrative complète de la Direction des affaires internationales et interparlementaires.

Le présent rapport vise à donner un aperçu des associations parlementaires qui relèvent du Conseil ainsi que de leurs activités et dépenses pour l'exercice 2018-2019. Cette section du rapport présente quelques informations concernant les associations parlementaires, leur gouvernance et l'appui qu'elles reçoivent. La Section II donne un aperçu général des activités et des dépenses des associations pour l'exercice financier 2018-2019 tandis que la Section III présente des informations et des données sur chaque association pour cette même période.

Nous espérons que ce rapport fournira des informations utiles sur les activités des associations parlementaires et qu'il permettra de mieux faire connaître les travaux des parlementaires à l'échelle internationale. Pour tout autre renseignement concernant ce rapport ou les associations parlementaires, veuillez communiquer avec le Conseil interparlementaire mixte, à [JIC-CIM@parl.gc.ca](mailto:JIC-CIM@parl.gc.ca).

## Les associations parlementaires et groupes interparlementaires

Comme il est mentionné à la page précédente, les [associations parlementaires](#)<sup>1</sup> reçoivent du financement du Parlement du Canada, relèvent de l'autorité administrative du Conseil interparlementaire mixte et reçoivent une assistance administrative complète de la Direction des affaires internationales et interparlementaires. Bien que leurs activités et leurs objectifs puissent varier, les associations ont en commun certaines caractéristiques :

- elles font la promotion continue des intérêts du pays à l'étranger;
- elles interviennent à l'échelle bilatérale et multilatérale;
- elles se composent de sénateurs et de députés;
- elles se réunissent dans le cadre d'assemblées générales annuelles au cours desquelles elles élisent leurs comités exécutifs, et, à d'autres occasions, dans le but de coordonner et d'orienter leurs activités, en collaboration avec les associations homologues bilatérales ou avec les secrétariats internationaux des organisations multilatérales auxquelles elles appartiennent.

Au 31 mars 2019, il y avait 12 associations, en plus de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, qui relève de l'Association parlementaire Canada-Europe. Ces associations multilatérales ou bilatérales, que l'on retrouve dans le **Tableau 1** à la page suivante, peuvent être regroupées en cinq régions : mondiale, Europe, Amériques, Asie-Pacifique et Afrique.

Il existe également quatre [groupes interparlementaires](#)<sup>2</sup>, que l'on retrouve aussi dans le **Tableau 1** à la page suivante, qui sont reconnus par le Parlement du Canada et qui contribuent à la promotion des relations bilatérales avec les pays auxquels ils sont liés. Ces groupes ne reçoivent pas de financement du Parlement, mais reçoivent une assistance administrative minimale. Cette assistance se limite généralement au soutien administratif et procédural pour les assemblées générales annuelles, l'application des statuts du groupe et la perception des frais d'adhésion connexes. Les groupes interparlementaires font la promotion de la coopération et de la compréhension mutuelles entre les pays et, à l'instar des associations parlementaires, consolident les relations entre les parlementaires canadiens et leurs homologues étrangers. Ce sont les frais d'adhésion acquittés par les parlementaires qui financent les activités de ces groupes. Étant donné la nature de ces groupes, ce rapport ne présente pas l'information sur leurs activités et dépenses.

En plus des associations parlementaires et des quatre groupes interparlementaires reconnus, il existe plusieurs autres groupes, souvent appelés « groupes d'amitié », qui ne reçoivent aucun soutien administratif ou financier du Parlement du Canada. Ces groupes ne sont pas tenus d'informer le Conseil de leurs activités ou de leur composition, mais ils sont encouragés à communiquer leurs coordonnées à la Direction des affaires internationales et interparlementaires afin d'aider ceux qui voudraient les contacter. Pour plus de renseignements sur ces groupes, veuillez consulter le [site Web de Diplomatie Parlementaire Canada](#).

---

<sup>1</sup>Quoique certaines informations concernant les activités des associations se retrouvent à la Section III de ce rapport, pour une description détaillée de la structure, des activités et des objectifs de chaque association, prière de consulter le site Web à l'adresse <http://www.parl.gc.ca/aii>.

<sup>2</sup>Pour une description détaillée de la structure, des activités et des objectifs de chaque groupe, prière de consulter le site Web à l'adresse <http://www.parl.gc.ca/aii>.

TABLEAU 1 – LISTE DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES ET DES GROUPES INTERPARLEMENTAIRES RECONNUS

<b>Associations parlementaires (12)</b>	<b>Région</b>
<i>Associations multilatérales (7)</i>	
Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF)	Afrique
Association parlementaire Canada-Europe (CAEU) Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO)	Europe
Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (CAPF)	Mondiale
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM)	Mondiale
Groupe canadien de l'Union interparlementaire (UIPU)	Mondiale
Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA)	Mondiale
Section canadienne de ParlAmericas (CPAM)	Amériques
<i>Associations bilatérales (5)</i>	
Association législative Canada-Chine (CACN)	Asie-Pacifique
Association interparlementaire Canada-France (CAFR)	Europe
Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)	Asie-Pacifique
Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK)	Europe
Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS)	Amériques
<b>Groupes interparlementaires (4)</b>	
Groupe interparlementaire Canada-Allemagne (CADE)	
Groupe interparlementaire Canada-Irlande (CAIE)	
Groupe interparlementaire Canada-Israël (CAIL)	
Groupe interparlementaire Canada-Italie (CAIT)	

## Le Conseil interparlementaire mixte

Le [Conseil interparlementaire mixte](#) (CIM), dont les membres sont présentés ci-après, est chargé de prendre toutes les décisions budgétaires et administratives qui concernent les associations parlementaires. Il détermine notamment le niveau de financement à accorder à chaque association dans les limites des affectations approuvées par le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration et par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes. Il incombe également au Conseil de fixer l'orientation stratégique générale des associations parlementaires et de coordonner les processus connexes et les politiques de fonctionnement pour garantir un appui efficace, efficient, uniforme et cohérent aux activités internationales et interparlementaires tout en faisant valoir les intérêts du Parlement du Canada dans ses relations avec les autres parlements.

Au cours du présent exercice, le CIM a adopté à l'intention des membres des associations un Code de conduite établissant des lignes directrices claires à l'égard des responsabilités et des engagements attendus des parlementaires qui font partie de délégations d'association ou qui représentent une association au Canada et à l'étranger. Le Conseil a aussi adopté un document intitulé *Modèle de décisions, de mesures et de communications pour les préoccupations des associations parlementaires en matière de sécurité lors des déplacements*. Ce document vise à éclaircir le processus d'évaluation de la sécurité préalable à tout déplacement à l'étranger.

### Membres du Conseil interparlementaire mixte (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Coprésidents :</b>	<a href="#">L'hon. Donald Plett, sénateur</a>	<a href="#">Bruce Stanton, député</a>
<b>Membres :</b>	<a href="#">L'hon. Dennis Dawson, sénateur</a> <a href="#">L'hon. Marc Gold, sénateur</a>	<a href="#">Rachel Blaney, députée</a> <a href="#">John Brassard, député</a> <a href="#">L'hon. Wayne Easter, C.P., député</a> <a href="#">L'hon. Mark Holland, C.P., député</a> <a href="#">Linda Lapointe, députée</a> <a href="#">Scott Simms, député</a>

### L'appui aux associations parlementaires

La [Direction des affaires internationales et interparlementaires](#) (DAII), direction conjointe du Sénat et de la Chambre des communes, coordonne, selon l'approche du guichet unique, les relations et activités internationales et interparlementaires du Parlement du Canada. L'équipe des associations parlementaires est chargée d'apporter un soutien administratif, logistique et procédural à chacune des associations.

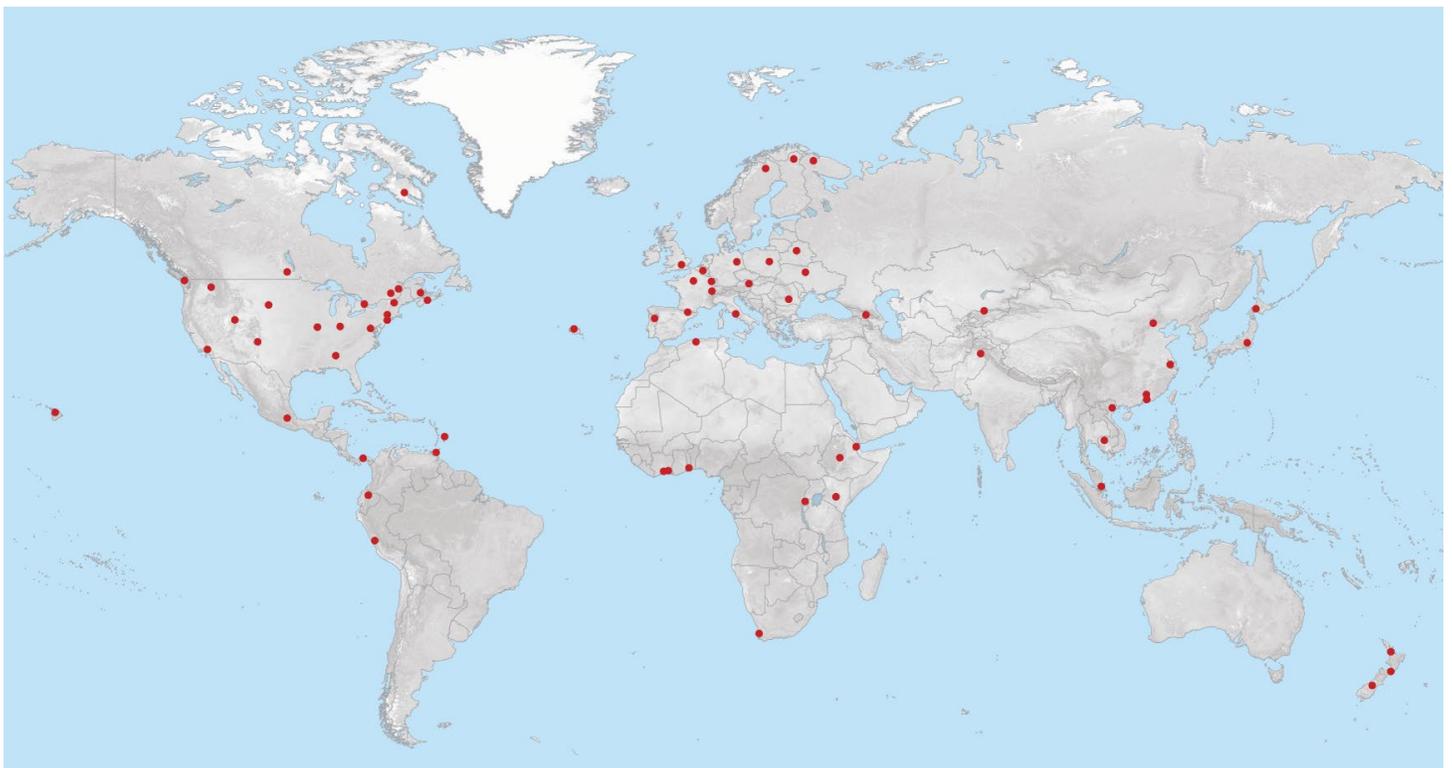
La Bibliothèque du Parlement fournit un soutien direct aux associations parlementaires par l'intermédiaire d'analystes qui leur offrent des services de recherche et d'analyse. Enfin, l'Unité des affaires parlementaires d'Affaires mondiales Canada est un proche collaborateur fournissant du soutien dans le cadre des déplacements officiels des parlementaires, des associations parlementaires et des groupes interparlementaires et d'amitié au moyen de documents, de séances d'information et d'efforts de coordination avec les missions canadiennes à l'étranger.

## Section II : Activités et dépenses 2018-2019 – Aperçu général

Cette section comporte des tableaux et figures qui présentent et illustrent des données ayant trait aux activités et aux dépenses de l'ensemble des associations parlementaires pour l'exercice 2018-2019. Aux fins de ce rapport, il faut distinguer activités et déplacements. Parmi les activités des associations parlementaires, on y retrouve les déplacements, mais aussi des réunions des comités exécutifs, des assemblées générales, et des activités d'accueil.

Plusieurs activités des associations parlementaires se tiennent à l'extérieur d'Ottawa et à l'étranger. La carte mondiale, dans la **Figure 1** ci-dessous, présente les endroits où les associations se sont déplacées pour tenir des activités du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019. Durant cette période, les associations ont tenu 83 activités en déplacement, par rapport à 86 au cours de l'exercice précédent.

FIGURE 1 – DÉPLACEMENTS DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES 2018-2019



Le **Tableau 2** ci-après présente un aperçu des activités des associations parlementaires pour l'exercice 2018-2019. Par exemple, lors de cet exercice, 72 délégations composées de sénateurs et de députés se sont rendues dans 41 pays, tandis que le Parlement canadien a accueilli 58 délégations venant de l'étranger, à Ottawa et à l'extérieur d'Ottawa.

TABLEAU 2 – MÉTRIQUE 2018-2019

	2017-2018	2018-2019
Délégations à l'étranger	77	72
Délégations de l'étranger (total)	44	58
Délégations de l'étranger (à l'extérieur d'Ottawa)	9	11
Sénateurs qui étaient membres des associations parlementaires	67	62
Députés de la Chambre des communes qui étaient membres des associations parlementaires	193	275
Assemblées générales annuelles	15	11
Réunions de comités exécutifs	34	32
Pays visités	50	41

Le **Tableau 3** fournit des données sur le nombre de déplacements, le nombre de participants ainsi que la participation moyenne à ces déplacements. Le nombre de déplacements et le nombre moyen de participants par déplacement ont diminué au cours du présent exercice par rapport à l'exercice précédent.

TABLEAU 3 – PARTICIPATION AUX DÉPLACEMENTS DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES DEPUIS 5 ANS

	2014-2015	2015-2016 <sup>E</sup>	2016-2017	2017-2018	2018-2019
Nombre de déplacements (total)	82	58	83	86	83
Nombre de déplacements (à l'étranger)	70	50	71	77	72
Nombre de déplacements (à l'extérieur d'Ottawa)	12	8	12	9	11
Nombre de participants <sup>1</sup> en déplacement	447	291	349	430	404
Sénateurs	120	111	87	103	98
Députés	240	126	186	234	215
Employés	87	54	76	93	91
Nombre moyen de participants par déplacement	5,45	5,01	4,20	5,00	4,87

<sup>E</sup> Année d'élection : le niveau d'activité des associations est normalement à la baisse avant et après un jour d'élection en raison de la campagne électorale et du temps nécessaire à la reprise des travaux parlementaires.

<sup>1</sup> Le terme participant désigne les délégués (sénateurs et députés) et les employés qui appuient les délégués.

Dans le **Tableau 4** ci-après, on retrouve un sommaire des dépenses effectuées par l'ensemble des associations parlementaires pour les cinq dernières années. Pour l'exercice 2018-2019, les associations parlementaires disposaient d'un budget de 4 300 496 \$, qui tient compte de la baisse de 263 040 \$ approuvée dans le Budget principal des dépenses pour l'exercice financier. Les dépenses de contributions de 1 423 587 \$ constituent une augmentation de 2 % par rapport à l'exercice précédent. Cette différence provient principalement des variations du taux de change attribuables aux nombreuses factures reçues en devises étrangères. Les frais d'adhésion établis au Canada pour les associations multilatérales sont en général restés les mêmes que pour l'exercice précédent. En effet, les dépenses de toutes les associations parlementaires ont diminué de 6 % par rapport à l'exercice précédent et correspondaient à 91 % du financement disponible, ce qui a permis d'enregistrer un solde budgétaire de 402 493 \$ à la fin de l'exercice.

TABLEAU 4 – DÉPENSES DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES DEPUIS 5 ANS

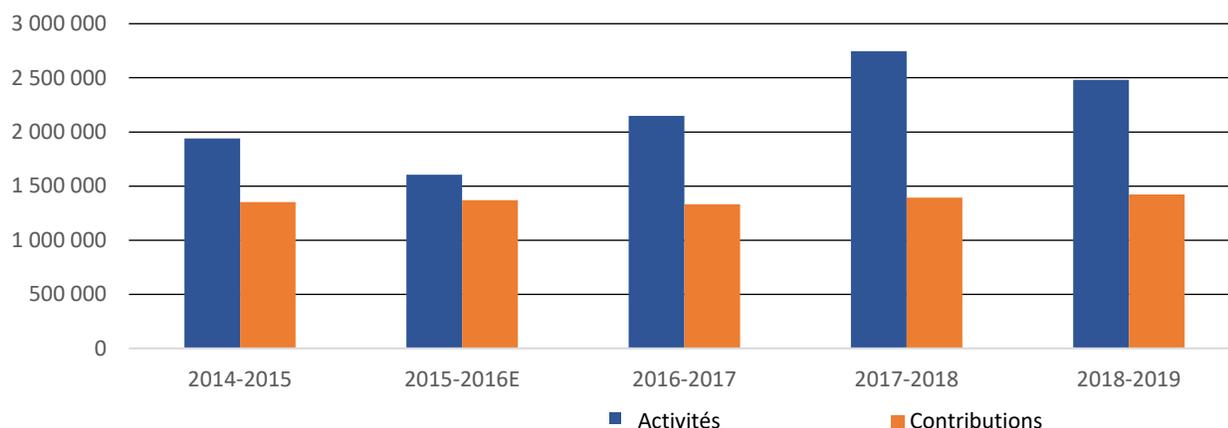
	2014-2015	2015-2016 <sup>E</sup>	2016-2017	2017-2018	2018-2019
Budget principal des dépenses	3 563 537	3 563 537	3 563 537	4 563 536	4 300 496
Dépenses					
Activités	1 938 538	1 604 628	2 149 491	2 745 103	2 474 416
Contributions <sup>1</sup>	1 352 673	1 370 199	1 332 390	1 394 338	1 423 587
<b>Dépenses totales</b>	<b>3 291 211</b>	<b>2 974 827</b>	<b>3 481 881</b>	<b>4 139 441</b>	<b>3 898 003</b>
Solde budgétaire	272 326	588 710	81 656	424 095	402 493
Ratio d'utilisation	92 %	83 %	98 %	91 %	91 %

<sup>E</sup> Année d'élection : le niveau d'activité des associations est normalement à la baisse avant et après un jour d'élection soit pendant la période de la campagne électorale et la période de reprise des travaux parlementaires.

<sup>1</sup> Frais d'adhésion que le Canada doit acquitter en lien avec sa participation aux associations multilatérales.

Le diagramme de la **Figure 2** ci-après présente une comparaison des dépenses des associations liées à leurs activités et à leurs contributions pour les cinq dernières années. On remarque ainsi que les dépenses liées aux activités en 2018-2019 ont été les deuxièmes plus élevées des cinq derniers exercices, les plus élevées étant celles de l'exercice précédent.

FIGURE 2 – DÉPENSES LIÉES AUX ACTIVITÉS ET AUX CONTRIBUTIONS DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES DEPUIS 5 ANS



Le **Tableau 5** ci-dessous présente un sommaire des dépenses d'activités de l'ensemble des associations avec une ventilation par type de dépenses. Pour l'exercice 2018-2019, le coût du transport demeure la dépense la plus importante, soit 64 % des dépenses totales de 2 474 416 \$. La **Figure 3** permet de comparer l'importance des différents types de dépenses. Le **Tableau 6**, la **Figure 4** (avec les contributions) et la **Figure 5** (sans les contributions), aux pages suivantes, présentent les budgets et les dépenses, ainsi que la proportion des dépenses de chaque association pour l'exercice 2018-2019.

TABLEAU 5 – DÉPENSES D'ACTIVITÉS DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES DEPUIS 5 ANS PAR TYPE

	2014-2015	2015-2016 <sup>E</sup>	2016-2017	2017-2018	2018-2019
Transport	1 149 332	1 032 673	1 295 309	1 729 725	1 657 761
Hébergement	408 485	332 246	448 002	551 400	501 622
Indemnités journalières	161 419	122 117	186 016	232 779	224 582
Accueil et repas de travail	145 106	85 856	143 401	124 048	124 727
Divers	47 694	19 294	48 959	63 592	65 784
Frais d'inscription	53 102	46 817	57 479	74 293	32 436
<b>Sous-total</b>	<b>1 965 138</b>	<b>1 639 003</b>	<b>2 179 166</b>	<b>2 775 838</b>	<b>2 606 912</b>
Recettes (frais d'inscriptions) <sup>1</sup>	(26 600)	(34 375)	(29 675)	(30 735)	(132 497)
<b>Total</b>	<b>1 938 538</b>	<b>1 604 628</b>	<b>2 149 491</b>	<b>2 745 103</b>	<b>2 474 416</b>

<sup>E</sup> Année d'élection : le niveau d'activité des associations est normalement à la baisse avant et après un jour d'élection soit pendant la période de la campagne électorale et la période de reprise des travaux parlementaires.

<sup>1</sup> Inclut des fonds d'AMC de 61 763,71 \$ correspondant à diverses activités au cours de l'exercice 2018-2019.

FIGURE 3 – POURCENTAGE DES DÉPENSES D'ACTIVITÉS 2018-2019 PAR TYPE

---

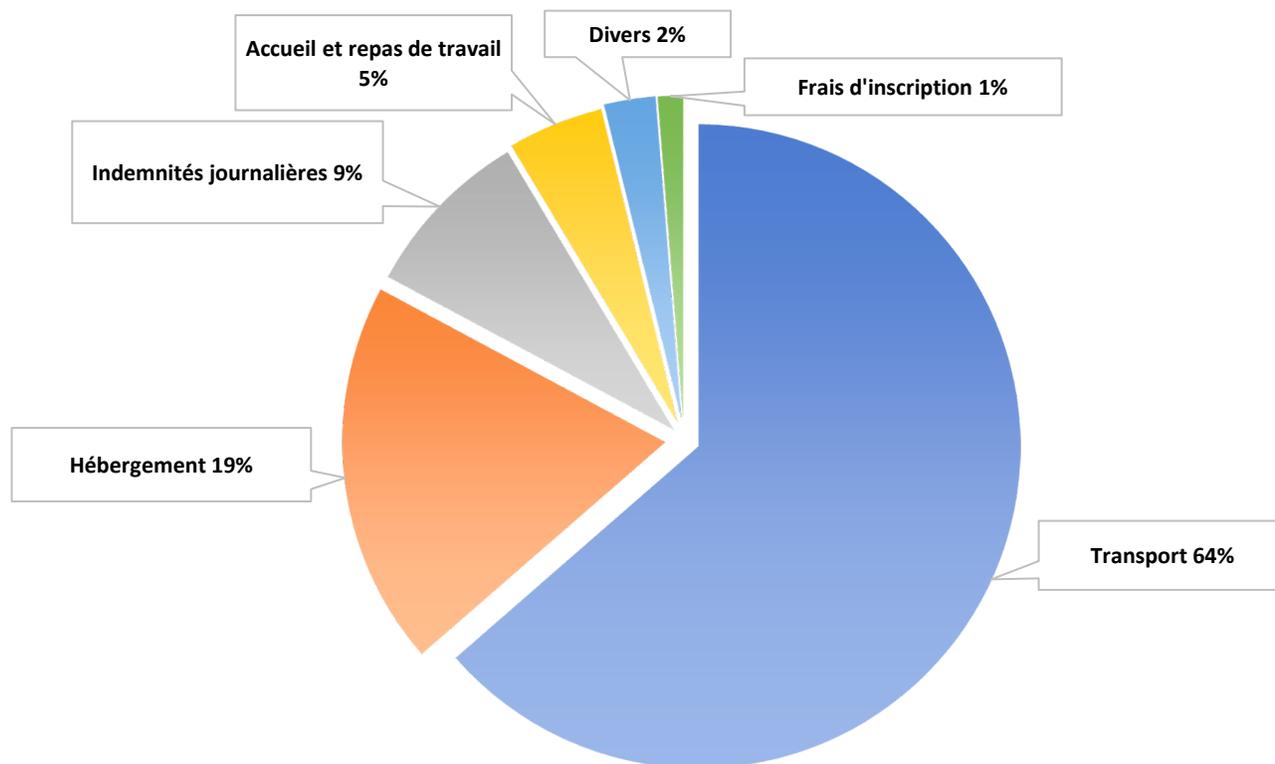


TABLEAU 6 – DÉPENSES TOTALES POUR L'EXERCICE 2018-2019

Associations parlementaires		Budget alloué-Activités	Budget modifié-Activités <sup>1</sup>	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
CAAF	Association Parlementaire Canada-Afrique	252 000	252 000	214 673		214 673
CAEU	Association Parlementaire Canada-Europe	321 000	350 000	282 294		282 294
SECO	Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe	220 000	247 000	231 770	291 631	523 401
CAPF	Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie	176 000	192 000	171 726	124 639	296 365
CCOM	Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth	198 000	234 000	210 783	167 111	377 893
UIPU	Groupe canadien de l'Union interparlementaire	210 000	229 000	181 612	433 422	615 034
CANA	Association Parlementaire canadienne de l'OTAN	304 000	304 000	254 022	381 126	635 148
CPAM	Section canadienne de ParlAmericas	215 000	247 000	227 783	25 658	253 441
CACN	Association législative Canada-Chine	215 000	190 000	169 404		169 404
CAFR	Association interparlementaire Canada-France	87 000	87 000	84 014		84 014
CAJP	Groupe interparlementaire Canada-Japon	197 000	172 000	139 837		139 837
RUUK	Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni	82 000	63 000	51 537		51 537
CEUS	Groupe interparlementaire Canada-États-Unis	381 000	280 514	254 482		254 482
ICCI	Conseil interparlementaire mixte (dépenses opérationnelles)	1 000	1 000	479		479
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>2 859 000</b>	<b>2 848 514</b>	<b>2 474 416</b>	<b>1 423 587</b>	<b>3 898 003</b>

<sup>1</sup>Correspnd aux transferts de fonds supplémentaires approuvés par le CIM.

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

FIGURE 4 – PROPORTION DES DÉPENSES PAR ASSOCIATION PARLEMENTAIRE POUR L'EXERCICE 2018-2019 (AVEC LES CONTRIBUTIONS)

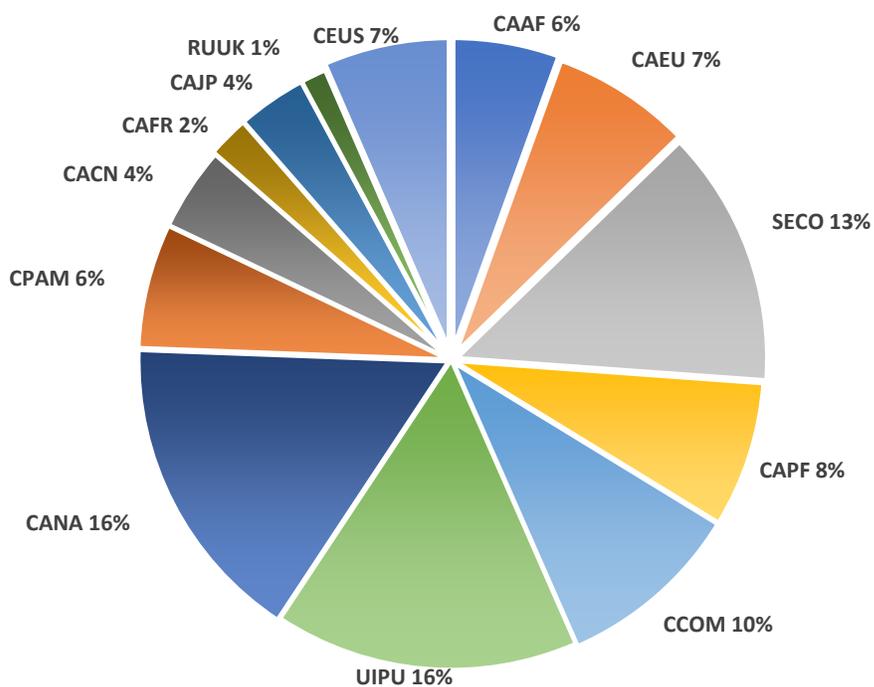
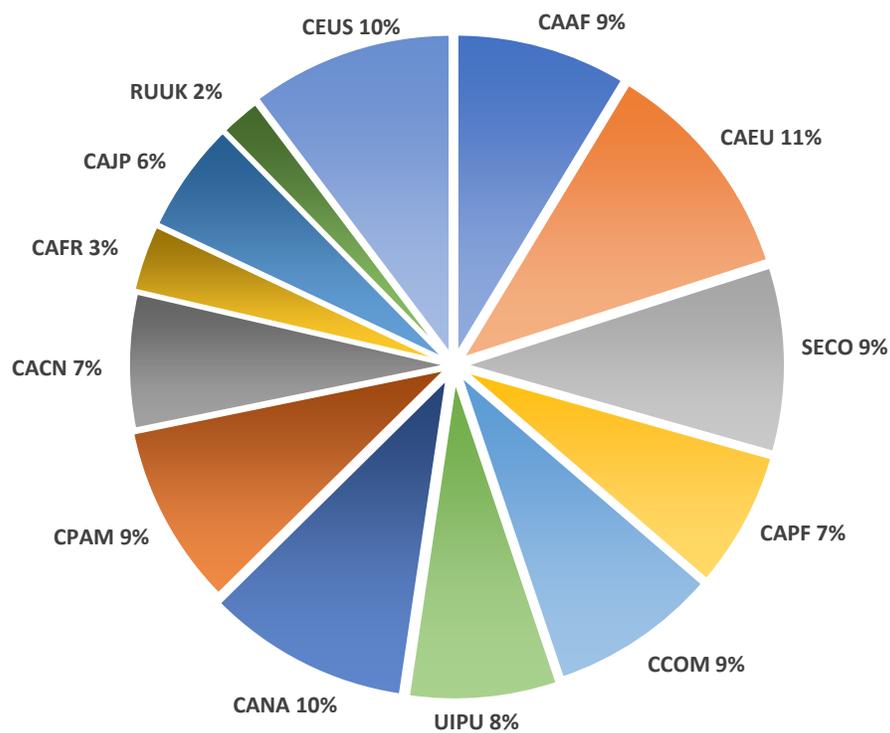


FIGURE 5 – PROPORTION DES DÉPENSES TOTALES D'ACTIVITÉS PAR ASSOCIATION PARLEMENTAIRE POUR L'EXERCICE 2018-2019 (SANS LES CONTRIBUTIONS)



## Section III : Activités et dépenses par association parlementaire



### Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF)

---

#### Objectifs

L'Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF) a pour objectifs : de favoriser les échanges entre parlementaires africains et canadiens; de mieux faire comprendre aux parlementaires canadiens l'ampleur des défis auxquels le continent africain est confronté; de proposer des initiatives susceptibles de mieux faire comprendre les problèmes bilatéraux et multilatéraux; de faciliter la coopération dans tous les domaines de l'activité humaine.

#### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Coprésidents :</b>	Raynell Andreychuk	Robert Oliphant
<b>Vice-présidents :</b>	Wanda Elaine Thomas Bernard Jim Munson	Harold Albrecht Terry Duguid Greg Fergus Robert-Falcon Ouellette Yasmin Ratansi
<b>Membres :</b>	René Cormier Mohamed-Iqbal Ravalia	Michael Cooper Gord Johns Ramesh Sangha Jamie Schmale

## Activités et dépenses 2018-2019

L'Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF) a effectué des visites bilatérales dans trois pays: en Algérie en octobre 2018 ainsi qu'en Éthiopie et au Rwanda en mars 2019. Ces missions avaient pour objectif de favoriser les échanges avec des parlementaires et les parties intéressées sur les droits de la personne, la démocratie, la gouvernance, la sécurité régionale et la primauté du droit, ainsi que de s'informer sur la situation politique, économique, sociale et humanitaire dans ces pays. En Algérie, la délégation a rencontré des parlementaires, des ministres, des fonctionnaires ainsi que des représentants du milieu des affaires et de la société civile, dont des organismes intéressés aux droits de la personne et à la situation des réfugiés. En Éthiopie et au Rwanda, la délégation s'est entretenue avec des parlementaires, des fonctionnaires, des défenseurs des droits de la personne, des journalistes ainsi que des représentants de la société civile. Ces visites bilatérales permettent aux parlementaires canadiens de mieux comprendre ces régions et d'échanger avec leurs homologues africains sur des dossiers d'intérêt commun.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-03-11 – Mission bilatérale – Nairobi et autres villes, Kenya <sup>1</sup>		(1 404)						(1 404)
2018-10-07 – Mission bilatérale – Alger et Tipasa, Algérie	9	80 335	13 166	7 761	295	4 718		106 276
2019-03-11 – Mission bilatérale – Addis Abeba, Éthiopie, et Kigali, Rwanda	9	81 929	13 824	3 877	8 783	1 553		109 965
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		248			1 350	138		1 736
<b>Sous-total</b>		<b>161 109</b>	<b>26 990</b>	<b>11 638</b>	<b>10 428</b>	<b>6 408</b>		<b>216 573</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(1 900)		(1 900)
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>161 109</b>	<b>26 990</b>	<b>11 638</b>	<b>10 428</b>	<b>4 508</b>		<b>214 673</b>

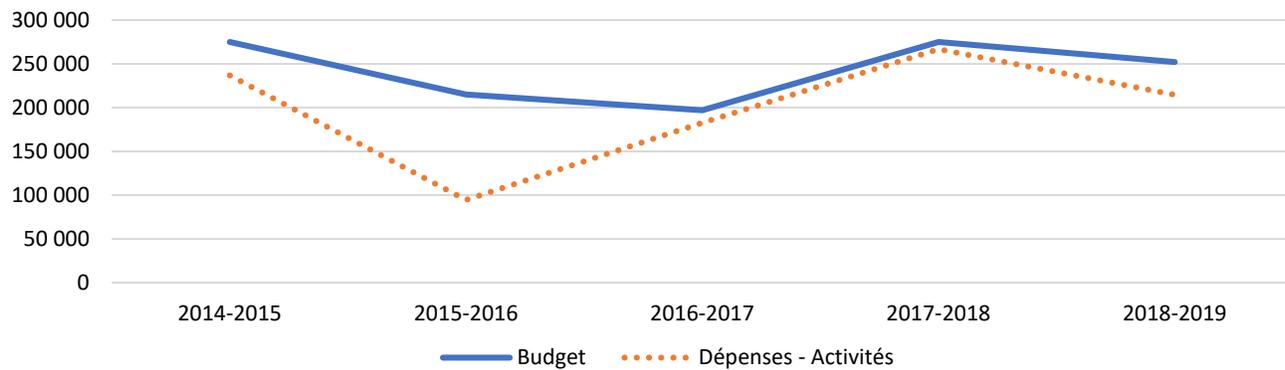
<sup>1</sup>Remboursement de fonds provenant de l'exercice financier 2017-2018

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

## Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	55	13	275 000	236 632	S.O.
2015-2016	87	6	215 000	94 500	
2016-2017	72	8	197 000	182 677	
2017-2018	82	10	275 000	266 767	
2018-2019	76	12	252 000	214 673	

### CAAF - Données financières - Sommaire quinquennal





## Association parlementaire Canada-Europe (CAEU)

---

### Objectifs

Le but de l'Association parlementaire Canada-Europe (CAEU) est d'offrir une tribune pour les échanges d'information et d'idées entre les parlementaires canadiens et ceux du Parlement européen, de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, de l'Assemblée de l'Union de l'Europe de l'Ouest, d'organisations parlementaires européennes analogues telles que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE et la Conférence des parlementaires de la région arctique. L'Association cherche également à resserrer les liens entre le Parlement du Canada et les Parlements de chacun des pays d'Europe.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		Scott Simms
<b>Vice-présidents :</b>	Percy E. Downe	Francesco Sorbara
<b>Membres :</b>	Douglas John Black Pierrette Ringuette David M. Wells	Dean Allison Larry Bagnell Luc Berthold Don Davies Hedy Fry David Tilson Nick Whalen Salma Zahid

## Activités et dépenses 2018-2019

Au cours de l'exercice, des délégations de l'Association parlementaire Canada-Europe (CAEU) ont participé à deux sessions de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), à Strasbourg (France). Ces missions ont permis aux délégués d'intervenir lors des séances plénières et des commissions sur un certain nombre de sujets d'intérêt pour le Canada et de tenir plusieurs réunions bilatérales avec des délégations de pays européens afin d'examiner diverses questions bilatérales. Immédiatement après les deux sessions de l'APCE, la délégation s'est rendue en Autriche, en avril 2018, et en Roumanie, en octobre, puisque ces pays assumeront la prochaine présidence du Conseil de l'Union européenne. Les discussions qui ont eu lieu au cours de ces visites portaient sur des questions relatives aux priorités de l'Autriche et de la Roumanie pour leur prochaine présidence, et sur d'autres questions importantes liées aux relations entre le Canada, l'Union européenne, l'Autriche et la Roumanie. En mai, les délégués ont participé à Ottawa à la 39<sup>e</sup> Réunion interparlementaire (RI) avec la délégation du Parlement européen pour les relations avec le Canada; en mars 2019, les délégués se sont rendus à Strasbourg pour la 40<sup>e</sup> RI. Dans le cadre de ces réunions, les délégués ont discuté, entre autres sujets, d'environnement et de changement climatique, des politiques et ententes commerciales, et des politiques relatives à la migration et aux réfugiés. CAEU a également poursuivi sa participation au Comité permanent des parlementaires de la région arctique (CPPRA) et envoyé des délégations à deux réunions : Kiruna (Suède), en mai 2018, et Mourmansk (Russie), en mars 2019. Une délégation a également participé à la Conférence des parlementaires de la région arctique qui a lieu tous les deux ans. En septembre 2018, la conférence a eu lieu en Finlande, dans la ville d'Inari.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-04-16 – Mission parlementaire auprès du prochain pays qui assurera la présidence tournante du Conseil de l'Union européenne et Deuxième partie de la Session de 2018 de l'APCE – Vienne, Autriche, et Strasbourg, France <sup>1</sup>	8	3 669	26 091	12 854	1 893	527		45 034
2018-05-13 – Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique – Kiruna, Suède	2	6 682	733	691				8 105
2018-05-07 – 39 <sup>e</sup> Réunion interparlementaire avec la Délégation du Parlement européen responsable des relations avec le Canada – Ottawa, Canada					5 186			5 186
2018-09-16 – Conférence des parlementaires de la région arctique – Inari, Finlande	8	64 653	6 357	5 073				76 083

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-10-08 – Quatrième partie de la Session 2018 de l'APCE, et mission parlementaire auprès du pays qui assurera la prochaine présidence tournant du Conseil de l'Union européenne – Strasbourg, France, et Bucarest, Roumanie	8	51 589	25 732	12 137	3 660	468		93 587
2019-03-12 – 40 <sup>e</sup> Réunion interparlementaire avec la Délégation du Parlement européen responsable des relations avec le Canada – Bruxelles, Belgique, et Strasbourg, France	3	29 454	4 233	1 937		35		35 660
2019-03-27 – Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique – Mourmansk, Russie <sup>2</sup>	2	20 019	339	498		23		20 880
Activités liées aux groupes d'amitié des pays d'Europe					209			209
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		200			898	128		1 225
<b>Sous-total</b>		<b>176 266</b>	<b>63 487</b>	<b>33 189</b>	<b>11 846</b>	<b>1 181</b>		<b>285 969</b>
Recettes (frais d'adhésion) <sup>3</sup>						(3 675)		(3 675)
<b>Total<sup>4</sup></b>		<b>176 266</b>	<b>63 487</b>	<b>33 189</b>	<b>11 846</b>	<b>(2 494)</b>		<b>282 294</b>

<sup>1</sup>Dépenses encourues en 2017-2018 pour une activité tenue en 2018-2019.

<sup>2</sup>Dépenses qui seront encourues en 2019-2020 pour une activité tenue en 2018-2019.

<sup>3</sup>Frais d'adhésion - CAEU et SECO.

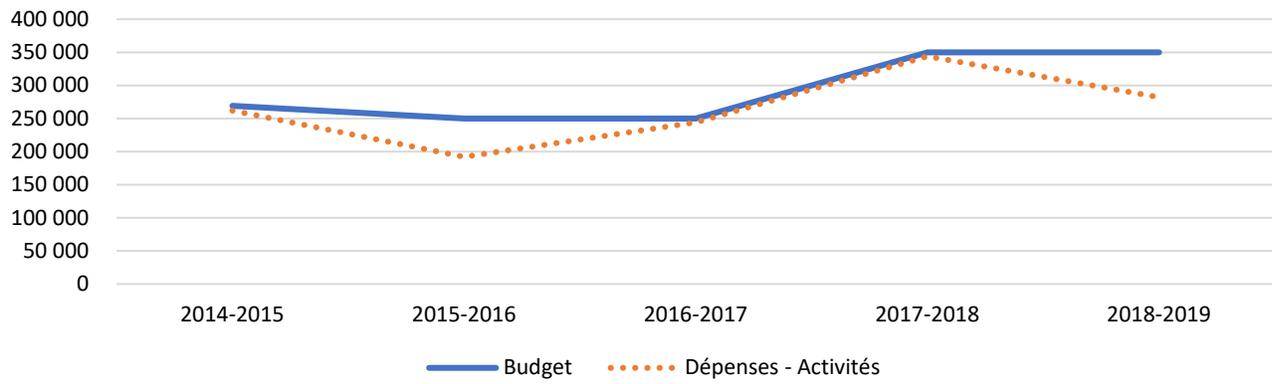
<sup>4</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

### Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres <sup>1</sup>	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	112	13	269 250	262 257	S.O.
2015-2016	100	7	250 000	192 118	
2016-2017	122	13	250 000	244 000	
2017-2018	134	14	350 000	344 018	
2018-2019	147	12	350 000	282 294	

<sup>1</sup>Nombre de membres de CAEU et de SECO.

### CAEU - Données financières - Sommaire quinquennal





### Objectifs

La Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO) fait partie de l'Association parlementaire Canada-Europe, se compose des mêmes membres et vise les mêmes objectifs que celle-ci, c'est-à-dire servir de tribune pour l'échange d'informations et d'idées entre les parlementaires canadiens et l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (AP OSCE), tout en leur donnant l'occasion de cerner des préoccupations et des objectifs communs pour les atteindre et les résoudre. Le but premier de l'AP OSCE, aile parlementaire de l'OSCE, est de faciliter le dialogue interparlementaire et de formuler des recommandations à l'intention de l'OSCE au sujet de ses trois champs d'action : la dimension politico-militaire, la dimension économique et écologique et la dimension humaine.

### Directrice de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
Directrice		Hedy Fry

## Activités et dépenses 2018-2019

Au cours de cet exercice, la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO) a participé à trois sessions (Berlin, Allemagne); Bichkek, Kirghizistan; Vienne, Autriche) ainsi qu'à une mission d'observation de l'élection présidentielle en Ukraine. En outre, en sa qualité de représentante spéciale pour les questions de genre, la chef de la Délégation canadienne a participé à une mission de terrain à Kiev (Ukraine) sur l'égalité entre les sexes. Les délégués canadiens qui ont participé aux trois sessions sont intervenus et ont contribué aux débats sur divers sujets, au cours des séances plénières et en comité, afin d'exposer les positions du Canada et ont écouté les points de vue et les positions des autres pays en vue de mieux les connaître.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Revenu	Total
2018-07-07 – 27 <sup>e</sup> Session annuelle – Berlin, Allemagne	12	60 725	13 026	12 769	140			86 660
2018-07-11 – Mission de terrain (égalité des sexes) – Kiev, Ukraine	1	7 786	885	271				8 911
2018-10-04 – Réunion d'automne – Bichkek, Kirghizistan	7	47 417	3 869	1 959		35		53 280
2018-10-25 – Forum international des femmes dirigeantes – Minsk, Bélarus <sup>1</sup>	1							0
2019-02-21 – 18 <sup>e</sup> Réunion d'hiver – Vienne, Autriche	4	47 567	6 646	4 222		8		58 443
2019-03-31 – Mission d'observation électorale présidentielle – Kiev, Ukraine <sup>2</sup>	9	67 010	6 434	3 185	646	853	(53 969)	24 158
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		92				225		317
<b>Total<sup>3</sup></b>		<b>230 596</b>	<b>30 830</b>	<b>22 406</b>	<b>786</b>	<b>1 121</b>		<b>231 770</b>

<sup>1</sup>Payé par le secrétariat international de l'OSCE.

<sup>2</sup>Revenu provenant d'Affaires mondiales Canada.

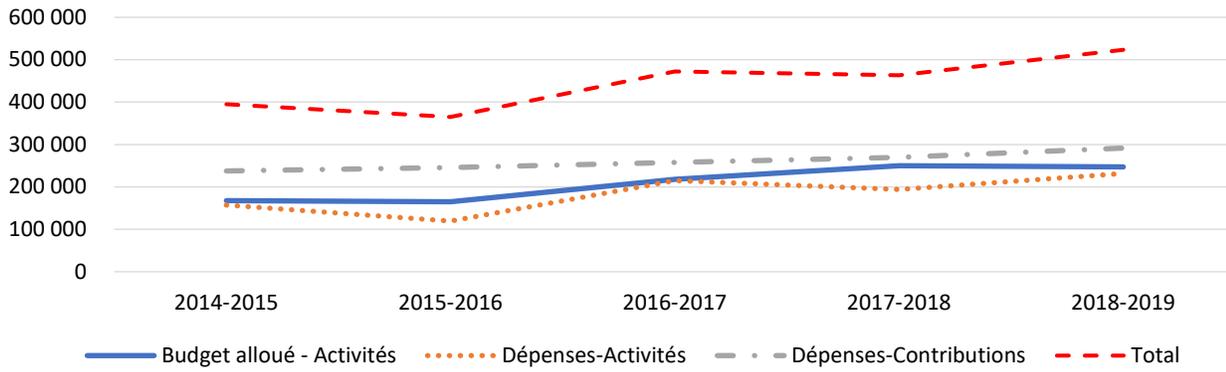
<sup>3</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

## Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres <sup>1</sup>	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
2014-2015	112	6	167 500	157 258	237 649	394 907
2015-2016	147	2	165 000	119 395	245 630	365 025
2016-2017	122	5	218 000	214 826	257 558	472 384
2017-2018	134	6	250 000	193 658	269 893	463 551
2018-2019	147	6	247 000	231 770	291 631	523 401

<sup>1</sup>Nombre de membres de CAEU et de SECO

### SECO - Données financières - Sommaire quinquennal





### Objectifs

Le Parlement du Canada est l'un des membres fondateurs de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) et il y joue un rôle important. Les objectifs de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (CAPF) sont les suivants : favoriser toute initiative qui contribue au rayonnement de la langue française; favoriser l'étude des questions culturelles, économiques et sociales d'intérêt commun afin d'accroître la coopération entre les parlementaires membres de l'APF et de contribuer à l'établissement de véritables communications interculturelles; et, encourager l'organisation d'activités et d'événements qui déboucheront sur des échanges entre les parlementaires fédéraux et provinciaux et leurs homologues d'autres pays francophones.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		Darrell Samson
<b>Vice-présidents :</b>	Éric Forest	Ramez Ayoub
<b>Membres :</b>	Dennis Dawson	Robert Aubin Sylvie Boucher Francis Drouin Joël Godin

### Activités et dépenses 2018-2019

Les membres de CAPF ont des rôles au sein des instances de l'APF et, tout au long de cet exercice, ont maintenu leur participation en assistant à différentes rencontres de commissions et de réseaux. Entre autres, en avril 2018, CAPF a assisté à la réunion de la Commission de l'Éducation, des Communications et des Affaires culturelles à Grand-Bassam (Côte d'Ivoire). En mai, une délégation s'est rendue à Rome (Italie) afin de participer à la réunion de la Commission de la coopération et du développement.

En juillet, une délégation de CAPF a participé à la Réunion du Bureau et à la 44e Session ordinaire de l'APF, à Québec (Canada). Cette Session a rassemblé environ 400 participants d'une cinquantaine de sections. Toujours à Québec et immédiatement après la session annuelle, une délégation a également participé à la 34e Session de l'Assemblée régionale des Amériques de l'APF. En septembre, la Section a participé à la 71e Assemblée générale de l'Association canadienne d'éducation de langue française, à Calgary (Canada). En octobre 2018, une délégation a participé à la réunion du Réseau parlementaire de lutte contre le VIH/SIDA, la tuberculose et le paludisme tenue à Lomé (Togo) et à la Réunion régionale Europe à Andorre-la-Vieille (Andorre). En février 2019, la Section canadienne a assisté à une autre Réunion du Bureau, à Bruxelles (Belgique). Toujours en février, une délégation a assisté à la réunion conjointe du Réseau des femmes parlementaires et de la Commission de l'éducation, des communications et des affaires culturelles de l'APF à Hanoï (Vietnam). En mars, une délégation a participé à la mission en Afrique du Réseau des jeunes parlementaires de l'APF à Dakar (Sénégal) et à Antananarivo (Madagascar). Toujours en mars, une délégation a assisté à la réunion de la Commission des affaires parlementaires à Bruxelles (Belgique). La CAPF a ensuite reçu une réunion intersessionnelle à Ottawa (Canada) et a participé à la réunion de la Commission politique au Djibouti.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-04-20 – Réunion de la Commission de l'éducation, des communications et des affaires culturelles de l'APF – Grand-Bassam, Côte d'Ivoire <sup>1</sup>	1	48	571	577		205		1 401
2018-05-02 – Réunion de la Commission de la coopération et du développement de l'APF – Rome, Italie	4	18 274	5 029	2 617				25 919
2018-06-12 – Séminaire parlementaire sur la thématique « Démocratie, bonne gouvernance, statut et rôle de l'opposition » – Abidjan, Côte d'Ivoire <sup>2</sup>	1	253				295		548
2018-07-02 – Atelier de leadership pour femmes parlementaires de l'APF – Québec, Québec, Canada	1	659	846	299				1 804
2018-07-05 – Réunion du Bureau et 44 <sup>e</sup> Session annuelle de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) – Québec, Québec, Canada	11	3 048	8 275	1 501		129		12 952

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-07-10 – 34 <sup>e</sup> Assemblée régionale et Conférence des présidences de section de la Région Amérique – Québec, Québec, Canada	4	908	2 115	614		885		4 522
2018-09-27 – 71 <sup>e</sup> Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) – Moncton, Nouveau-Brunswick, Canada	1	293	264	206				763
2018-10-03 – Réunion du Réseau parlementaire de lutte contre le VIH/sida, la tuberculose et le paludisme – Lomé, Togo	2	21 564	2 076	967		546		25 153
2018-10-18 – Congrès annuel de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) – Halifax, Nouvelle-Écosse, Canada	1	140		106				246
2018-10-22 – 31 <sup>e</sup> Assemblée régionale Europe de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie – Andorre-la-Vieille, Principauté d'Andorre	3	18 017	2 318	915		285		21 535
2019-01-30 – Réunion du Bureau de l'APF – Bruxelles, Belgique	3	6 891	4 400	1 512	93	297		13 192
2019-02-24 – Réunion du Réseau des femmes parlementaires de l'APF – Hanoï, Vietnam	1	7 127		540		120		7 787
2019-02-24 – Réunion de la Commission de l'éducation, des communications et des affaires culturelles de l'APF – Hanoï, Vietnam	2	14 152	2 743	1 378		199		18 472
2019-03-05 – Réunion de la Commission politique de l'APF – Djibouti, République de Djibouti	3	18 583	3 192	1 893		172		23 840
2019-03-18 – Cérémonie de l'Ordre de la Pléiade – Ottawa, Ontario, Canada					9 858	1 469		11 327
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		291			2 789	510		3 590
<b>Sous-total</b>		<b>110 248</b>	<b>31 828</b>	<b>13 124</b>	<b>12 739</b>	<b>5 112</b>		<b>173 051</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(1 325)		(1 325)
<b>Total<sup>3</sup></b>		<b>110 248</b>	<b>31 828</b>	<b>13 124</b>	<b>12 739</b>	<b>3 787</b>		<b>171 726</b>

<sup>1</sup>Dépenses encourues en 2017-2018 pour une activité ayant lieu en 2018-2019.

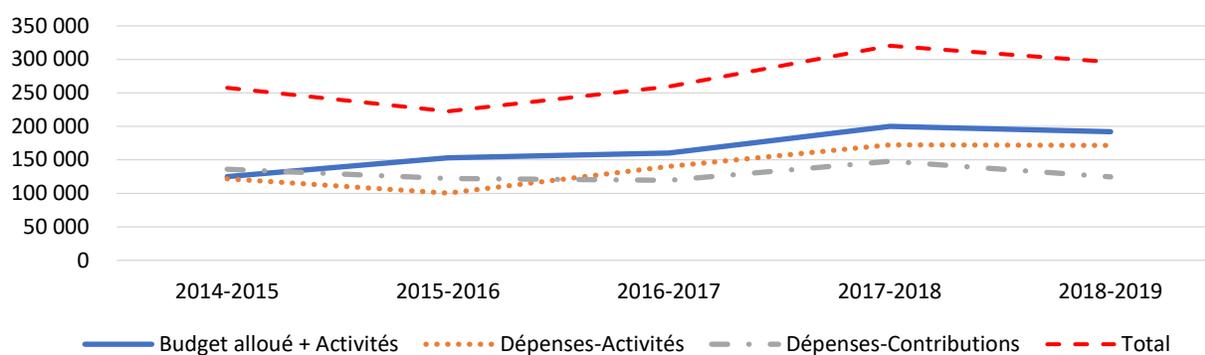
<sup>2</sup>Les coûts ont été imputés au Secrétariat général de l'APF

<sup>3</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
2014-2015	40	18	125 000	121 786	135 885	257 671
2015-2016	41	8	152 860	100 387	122 075	222 462
2016-2017	44	20	160 000	140 145	119 495	259 640
2017-2018	51	24	200 000	172 402	147 899	320 300
2018-2019	53	25	192 000	171 726	124 639	296 365

CAPF - Données financières - Sommaire quinquennal



Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM)



### Objectifs

La Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM) constitue le principal moyen pour le Parlement du Canada de tenir des échanges de façon régulière avec les parlementaires des parlements du Commonwealth. En qualité d'aile parlementaire du Commonwealth, l'Association parlementaire du Commonwealth cherche à promouvoir l'étude et le respect des institutions parlementaires. C'est par des conférences parlementaires annuelles du Commonwealth et des conférences régionales, des visites de délégations, des colloques, des publications, notamment The Parliamentarian (Journal of Commonwealth Parliaments) et diverses autres ressources sur le site Web de l'APC, à l'adresse [www.cpahq.org](http://www.cpahq.org).

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Présidente :</b>		<a href="#">Yasmin Ratansi</a>
<b>Vice-présidents :</b>	<a href="#">Terry Mercer</a>	<a href="#">Terry Duguid</a>
<b>Membres :</b>	<a href="#">Salma Ataullahjan</a> <a href="#">Sarabjit S. Marwah</a> <a href="#">Marilou McPhedran</a> <a href="#">Yuen Pau Woo</a>	<a href="#">John Aldag</a> <a href="#">Frank Baylis</a> <a href="#">Daniel Blaikie</a> <a href="#">Kerry Diotte</a> <a href="#">Robert Kitchen</a> <a href="#">Irene Mathysen</a> <a href="#">Alexandra Mendès</a> <a href="#">Jamie Schmale</a> <a href="#">Salma Zahid</a>

## Activités et dépenses 2018-2019

La Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM) a participé à des conférences et à des colloques régionaux et spécialisés ainsi qu'à des visites bilatérales au cours de l'exercice écoulé. Elle a tenu en juillet 2018, à Ottawa, la Conférence régionale de l'APC et a été très présente pendant ces réunions, prenant une part active non seulement à la Conférence, mais aussi aux activités de la Région canadienne des Femmes parlementaires du Commonwealth (FPC). CCOM a également participé au colloque régional à Iqaluit, au Nunavut. Comme d'habitude, CCOM a envoyé de nouveaux parlementaires à Londres suivre une formation sur les pratiques du système de gouvernement britannique. La conférence internationale annuelle n'a pas eu lieu en 2018, mais CCOM a effectué des visites bilatérales à Islamabad, au Pakistan (avril), au Cap, en Afrique du Sud, et à Nairobi, au Kenya (septembre), à Auckland et Wellington, en Nouvelle-Zélande, et à Apia, au Samoa (mars 2019), pour continuer à renforcer la relation avec ses homologues ainsi qu'avec les organisations et les institutions du Commonwealth présentes dans ces pays. Ces visites ont donné l'occasion aux délégués de discuter de questions d'intérêt régional et mondial communes, d'explorer des partenariats en croissance en matière de commerce et d'investissement, et de tisser des liens interpersonnels.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-03-30 – Visite bilatérale au Pakistan – Islamabad, Pakistan <sup>1</sup>		43 679	31 370	5 887	1 328	1 167		83 433
2018-05-01 – Forum national des étudiants du Commonwealth – Ottawa, Ontario, Canada					1 996			1 996
2018-06-08 – Réunion du Comité d'experts sur le statut (EXCO) – Londres, Royaume-Uni	1			310				310
2018-07-22 – 56 <sup>e</sup> Conférence régionale canadienne – Ottawa, Ontario, Canada <sup>2</sup>	10		2 963			3 500		6 463
2018-09-01 – Visite bilatérale en Afrique du Sud et au Kenya – Le Cap, Afrique du Sud et Nairobi, Kenya	4	29 187	9 223	2 300	1 135	1 085		42 931
2018-10-10 – 40 <sup>e</sup> Colloque parlementaire régional canadien – Iqaluit, Nunavut, Canada	3	291	1 100	407		600		2 397
2018-11-05 – Réunion du Comité exécutif (EXCO) – Londres, Royaume-Uni	1	90		385				476
2018-11-26 – 67 <sup>e</sup> Colloque de Westminster sur les usages et la procédure parlementaire – Londres, Royaume-Uni	2	3 786	4 751	1 567		1 029		11 133
2019-02-26 – Journée du Commonwealth – Ottawa, Ontario, Canada					4 095			4 095
2019-03-01 – Visite bilatérale en Nouvelle-Zélande et au Samoa – Auckland et Wellington, Nouvelle-Zélande et Apia, Samoa	5	47 407	6 402	5 923	34	795		60 561

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		114			347	3		463
<b>Sous-total</b>		<b>124 554</b>	<b>55 810</b>	<b>16 780</b>	<b>8 934</b>	<b>8,179</b>		<b>214 258</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(3 475)		(3 475)
<b>Total<sup>3</sup></b>		<b>124 554</b>	<b>55 810</b>	<b>16 780</b>	<b>8 934</b>	<b>4 704</b>		<b>210 783</b>

<sup>1</sup>Dépenses encourues en 2018-2019 pour une activité ayant lieu en 2017-2018.

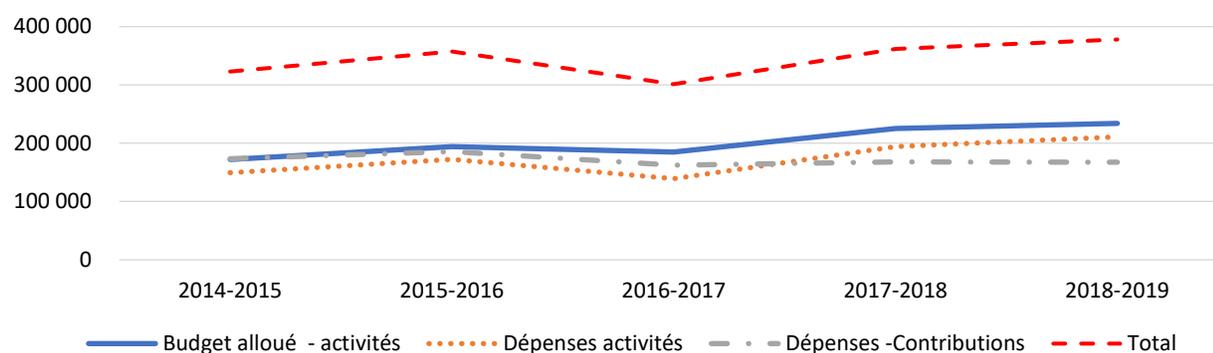
<sup>2</sup>Le coût de cette conférence a été engagé dans le cadre du budget des conférences.

<sup>3</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

### Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
2014-2015	90	18	172 000	149 403	173 478	322 881
2015-2016	134	22	194 000	172 002	185 631	357 633
2016-2017	110	18	185 000	139 082	162 234	301 316
2017-2018	127	19	225 000	194 299	167 726	362 025
2019-2018	139	15	234 000	210 783	167 111	377 893

### CCOM - Données financières - Sommaire quinquennal





## Groupe canadien de l'Union interparlementaire (UIPU)

---

### Objectifs

L'Union interparlementaire (UIP) est l'organisation internationale des parlements des États souverains. L'Union œuvre pour la paix et la coopération entre les peuples et la création d'institutions représentatives. À ces fins, l'Union : favorise les contacts, la concertation et l'échange d'expériences entre les parlements et les parlementaires de tous les pays; examine les questions qui soulèvent de l'intérêt et une préoccupation internationale et se prononce à leur sujet en vue de susciter une action des parlements et des parlementaires; contribue à la défense et à la promotion des droits de la personne; contribue à une meilleure connaissance du fonctionnement des institutions représentatives ainsi qu'au renforcement et au développement de leurs moyens d'action. Les activités de l'UIP sont une tribune importante pour les échanges. Les objectifs des délégations du Groupe canadien de l'Union interparlementaire sont de représenter les valeurs, les intérêts et les points de vue du Canada dans cette enceinte.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		David McGuinty
<b>Vice-présidente :</b>	Salma Ataullahjan	
<b>Président sortant :</b>		Nathaniel Erskine-Smith
<b>Membres :</b>	Dennis Dawson Mohamed-Iqbal Ravalia Raymonde Saint-Germain	Blaine Calkins Julie Dzerowicz Greg Fergus Irene Mathyssen Deborah Schulte Michelle Rempel Ramesh Sangha Sven Spengemann

## Activités et dépenses 2018-2019

Une délégation du Groupe canadien de l'Union interparlementaire (GC-UIP) a assisté à la 139<sup>e</sup> Assemblée de l'UIP qui s'est tenue à Genève (Suisse), en octobre 2018. Les assemblées de l'UIP offrent aux parlementaires canadiens une occasion de discuter avec des collègues de pays membres de questions liées à la démocratie, à la primauté du droit, aux droits de la personne et à l'égalité des sexes. Les membres du GC-UIP sont actifs dans les instances de l'UIP, surtout son Comité exécutif, le Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient, le Bureau des femmes parlementaires et le Bureau de la Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme.

Des délégations du GC-UIP ont assisté en février 2019 aux Nations Unies, à New York, à une audience concernant la réponse parlementaire aux nouveaux défis du multilatéralisme et, en mars 2019, à une activité organisée par l'UIP à l'occasion de la 63<sup>e</sup> Session de la Commission de la condition de la femme de l'ONU, à New York, qui était axée sur l'accès aux services publics ainsi que les infrastructures durables au service de l'égalité des sexes et de l'émancipation des femmes et des filles. Le GC-UIP a également été représenté lors d'une réunion du groupe géopolitique des Douze Plus tenue en mars, au Portugal.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-10-12 – 139 <sup>e</sup> Assemblée de l'UIP et réunions connexes – Genève, Suisse	10	67 833	24 581	15 828	1 386	413		110 040
2019-02-21 – Audition parlementaire annuelle aux Nations Unies – New York, New York, États-Unis d'Amérique	2	3 058	1 571	677				5 306
2019-03-12 – Réunion parlementaire à l'occasion de la 63 <sup>e</sup> session de la Commission de la condition de la femme – New York, New York, États-Unis d'Amérique	4	4 213	4 774	2 061				11 048
2019-03-24 – Réunion du Comité de coordination du Groupe des 12+ – Horta et Terceira, Portugal	1	3 379	379	439				4 197
2019-04-04 – 140 <sup>e</sup> Assemblée de l'UIP et réunions connexes – Doha, Qatar <sup>1</sup>		50 976			344			51 320
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		40			1 430	306		1 775
<b>Sous-total</b>		<b>129 499</b>	<b>31 305</b>	<b>19 005</b>	<b>3 159</b>	<b>718</b>		<b>183 687</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(2 075)		(2 075)
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>129 499</b>	<b>31 305</b>	<b>19 005</b>	<b>3 159</b>	<b>(1 357)</b>		<b>181 612</b>

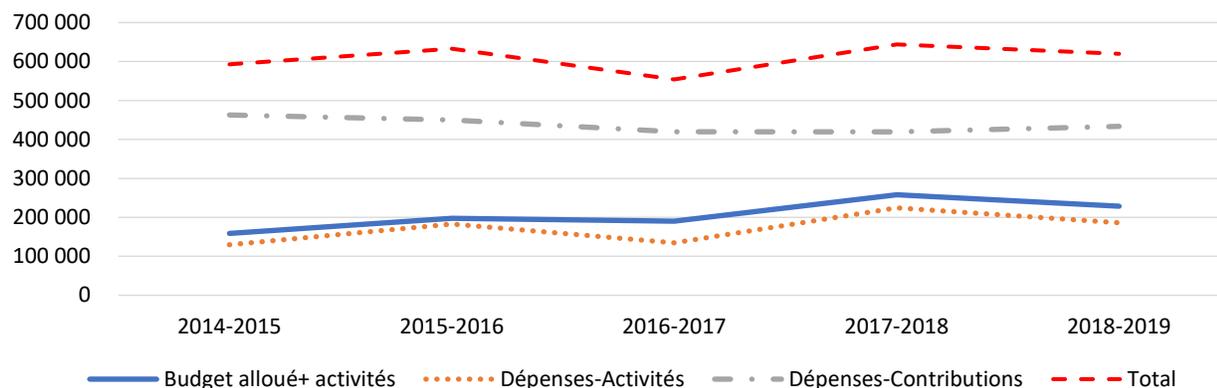
<sup>1</sup>Dépenses encourues en 2018-2019 pour une activité ayant lieu en 2019-2020.

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
2014-2015	62	13	158 758	129 718	462 819	592 537
2015-2016	101	11	197 825	182 504	450 088	632 592
2016-2017	79	7	190 402	134 428	419 697	554 126
2017-2018	90	15	258 000	224 417	419 526	643 944
2018-2019	83	9	229 000	181 612	433 422	615 034

UIPU - Données financières - Sommaire quinquennal





## Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA)

### Objectifs

L'Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA) a pour mission de mieux sensibiliser les parlementaires aux préoccupations de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Bien que son siège soit à Bruxelles, l'Assemblée est complètement indépendante de la structure officielle de l'OTAN. Elle offre aux parlementaires des pays membres de l'OTAN un cadre pour examiner des sujets d'intérêt commun et en débattre à ses sessions du printemps et de l'automne. L'Assemblée s'occupe de questions sociales, culturelles, politiques et économiques, ainsi que de questions militaires qui revêtent un intérêt capital pour les pays membres de l'OTAN. Les parlementaires participent à des réunions et à des échanges d'information, principalement en Europe et en Amérique du Nord, mais également en Asie et en Afrique, et aux sessions régulières de l'Assemblée.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		<a href="#">Borys Wrzesnewskyj</a>
<b>Vice-présidents :</b>		<a href="#">Pierre Paul-Hus</a> Vacant
<b>Membre d'office</b>	<a href="#">Joseph A. Day</a>	
<b>Conseillers :</b>	<a href="#">Jane Cordy</a> <a href="#">Marc Gold</a> <a href="#">Stephen Greene</a> <a href="#">Vernon White</a>	<a href="#">Rachel Blaney</a> <a href="#">Darren Fisher</a> <a href="#">Cheryl Gallant</a> <a href="#">Rob Nicholson</a> <a href="#">Jean Rioux</a> <a href="#">Sherry Romanado</a> <a href="#">Ramesh Sangha</a>

## Activités et dépenses 2018-2019

En mai 2018, une délégation de 12 parlementaires s'est rendue à Varsovie (Pologne) pour la session du printemps de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN (AP OTAN) et 12 membres de CANA ont aussi assisté à la session annuelle de novembre, à Halifax. Au cours de ces réunions, les délégués ont participé à la rédaction de rapports de comité, ont rencontré des dirigeants politiques et sont intervenus en séance plénière. L'Association a aussi envoyé des délégués au Sommet de l'OTAN, auquel assistent des chefs d'État et de gouvernement des pays membres de l'OTAN. Une déléguée a participé à la 16<sup>e</sup> Université d'été de la Défense à Paris (France). Plus de 500 dirigeants politiques nationaux et européens de haut niveau assistent à cet événement annuel, ainsi que des joueurs clés du gouvernement et de l'industrie, et notamment le ministre des Armées de la France. Cet événement offre une occasion unique d'imaginer l'avenir de la défense en réunissant des décideurs de nombreux pays qui discutent et échangent des idées. En décembre, CANA a effectué son voyage annuel à Washington, D. C., afin de prendre part au Forum parlementaire transatlantique et échanger avec les représentants du gouvernement des États-Unis et des membres du Congrès. En février 2019, les parlementaires ont assisté à Bruxelles (Belgique) à la Réunion conjointe de la Commission de la défense et de la sécurité, de la Commission de l'économie et de la sécurité et de la Commission politique. Les activités ont compris des échanges au nouveau quartier général de l'OTAN avec Nancy Pelosi, présidente de la Chambre des représentants des États-Unis, et le Secrétaire général de l'OTAN. Enfin, un parlementaire a visité des bases militaires des États-Unis dans le Pacifique dans le cadre d'une réunion de la Commission de la défense et de la sécurité à Honolulu (Hawaii), et une délégation s'est rendue à une réunion du comité permanent à Zagreb (Croatie) afin d'adopter les budgets et de planifier les travaux de l'AP OTAN du prochain exercice.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-05-25 – <a href="#">Session du printemps</a> – Varsovie, Pologne	13	90 538	19 993	9 434	203			120 167
2018-07-10 – Conférence pré-sommet OTAN – Bruxelles, Belgique	2	9 132	2 577	1 165				12 874
2018-09-10 – Participation de la présidente à la 16 <sup>e</sup> Université d'été de la Défense – Paris, France	1	1 501	625					2 125
2018-11-16 – 64 <sup>e</sup> Session annuelle – Halifax, Nouvelle-Écosse, Canada	14	2 863	7 735	2 969				13 566
2018-12-10 – Forum parlementaire transatlantique – Washington, D.C., États-Unis d'Amérique	4	7 753	5 439	1 834		1 276		16 302
2019-02-18 – Réunion conjointe de la commission de la défense et de la sécurité, de la commission de l'économie et de la sécurité, et de la commission politique – Bruxelles, Belgique	7	35 882	9 982	3 776		20		49 660
2019-03-19 – Réunion de la Commission de la défense et de la sécurité (DSC) – Honolulu, Hawaii, États-Unis d'Amérique	1	6 041	1 082	547		77		7 746

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2019-03-29 – Réunion de la commission permanente – Zagreb, Croatie <sup>1</sup>	4	34 572	1 291	1 185	177			37 225
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		109			263	1 133		1 505
<b>Sous-total</b>		<b>188 391</b>	<b>38 742</b>	<b>20 910</b>	<b>643</b>	<b>2 506</b>		<b>261 172</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(7 150)		(7 150)
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>188 391</b>	<b>38 742</b>	<b>20 910</b>	<b>643</b>	<b>(4 644)</b>		<b>254 022</b>

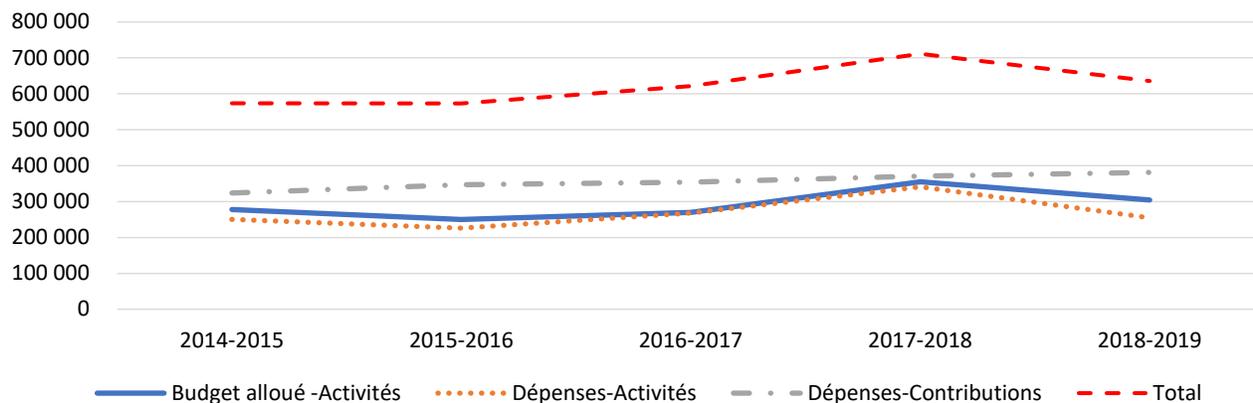
<sup>1</sup>Dépenses qui seront encourues en 2019-2020 pour une activité tenue en 2018-2019.

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

### Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
2014-2015	65	12	277 500	250 214	323 731	573 945
2015-2016	105	11	250 000	225 977	347 260	573 237
2016-2017	99	15	270 000	267 801	353 693	621 494
2017-2018	112	15	355 000	340 965	370 404	711 369
2018-2019	286	12	304 000	254 022	381 126	635 148

### CANA - Données financières - Sommaire quinquennal



Section canadienne de ParlAmericas (CPAM)



Objectifs

Reconnaissant que le renforcement de la démocratie, la création de la prospérité et la réalisation du potentiel humain sont les priorités les plus pressantes de l'hémisphère, la Section canadienne de ParlAmericas (CPAM) s'est donnée les objectifs suivants : favoriser la participation des parlementaires au système interaméricain et contribuer aux échanges interparlementaires; entretenir des relations avec les représentants parlementaires des pays membres de l'Organisation des États américains (OEA); tenter de réunir périodiquement tous ces représentants pour débattre publiquement d'enjeux et d'objectifs communs.

Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		Robert Nault
<b>Vice-présidents :</b>	Rosa Galvez	Randy Boissonnault
<b>Conseillers :</b>	Percy E. Downe Michael L. MacDonald Raymonde Saint-Germain	Julie Dzerowicz Stephanie Kusie Larry Maguire Anthony Rota Brigitte Sansoucy Judy A. Sgro

## Activités et dépenses 2018-2019

Au cours de cet exercice, la Section canadienne de ParlAmericas (CPAM) a visité huit pays dans le cadre des activités de ParlAmericas et afin d'effectuer des visites bilatérales. En avril 2018, elle a assisté à la 3<sup>e</sup> Rencontre du Réseau pour un parlement ouvert à Lima (Pérou), au cours de laquelle le député Randy Boissonnault a été élu vice-président du Réseau. Le mois suivant, une délégation a participé à la 10<sup>e</sup> Rencontre du Réseau parlementaire pour l'égalité des genres, qui s'est déroulée à Trinité-et-Tobago. En septembre, le Canada a accueilli la 15<sup>e</sup> Assemblée plénière de ParlAmericas à Victoria (Colombie-Britannique). Lors de cette réunion, le député Robert Nault a été élu président international de ParlAmericas. En novembre, avant de participer à la 3<sup>e</sup> Rencontre du Réseau parlementaire sur le changement climatique au Panama, la délégation canadienne a effectué une visite bilatérale dans le pays. En février 2019, à la suite d'une visite des secrétaires mexicains désignés à Ottawa, CPAM s'est rendue à Mexico (Mexique) pour effectuer le suivi de cette visite et établir des liens avec le congrès et le gouvernement nouvellement élu. Enfin, en mars, une délégation de tous les partis a assisté à la 4<sup>e</sup> Rencontre du Réseau pour un parlement ouvert à Quito (Équateur), afin de discuter de stratégies visant à accroître la transparence et l'éthique parlementaires. Outre ces activités de ParlAmericas, certains membres ont participé à des réunions avec d'autres organisations internationales, telles que le 40<sup>e</sup> Forum annuel d'Action mondiale des parlementaires, qui s'est tenu à Kiev (Ukraine) et le 5<sup>e</sup> Sommet mondial du Partenariat pour un gouvernement ouvert, qui s'est tenu à Tbilissi (Géorgie).

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-04-11 – 3 <sup>e</sup> Rencontre du Réseau pour un parlement ouvert, 45 <sup>e</sup> réunion du Conseil d'administration de ParlAmericas, et 8 <sup>e</sup> Sommet des Amériques – Lima, Pérou	8	20 655	7 794	3 862	1 058	27		33 397
2018-05-22 – 10 <sup>e</sup> Rencontre du Réseau pour l'égalité des genres de ParlAmericas – Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago	8	32 027	6 940	3 173	1 479	127		43 747
2018-07-17 – 5 <sup>e</sup> Sommet mondial du Partenariat pour un gouvernement ouvert – Tbilissi, Géorgie	1	5 483	1 399	362				7 244
2018-09-09 – 15 <sup>e</sup> Assemblée plénière de ParlAmericas et 46 <sup>e</sup> Réunion du Conseil d'administration – Victoria, Colombie Britannique, Canada <sup>1</sup>	17	7 523	12 504	3 393		110		23 530
2018-10-01 – Visite bilatérale au Panama et 3 <sup>e</sup> rencontre du Réseau parlementaire sur le changement climatique – Panama, Panama	7	18 195	4 457	3 974	3 897	4 322		34 846
2018-10-29 – Réception annuelle – Ottawa, Ontario, Canada					4 649			4 649
2018-11-16 – 40 <sup>e</sup> Forum annuel d'Action mondiale des parlementaires – Kiev, Ukraine	1	1 501	603	396				2 500

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-11-19 – Réunion de ParlAmericas concernant le leadership transformationnel pour l'égalité des genres dans les Caraïbes – Bridgetown, Barbade	1	1 207	781	528				2 516
2019-02-11 – Visite bilatérale au Mexique – Mexico, Mexique	7	7 663	8 573	2 706	2 255	2 217		23 414
2019-03-11 – 4 <sup>e</sup> Rencontre du Réseau pour un parlement ouvert et 47 <sup>e</sup> Réunion du Conseil d'administration de ParlAmericas – Quito, Équateur	9	37 652	7 039	3 960	1 272	110		50 033
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		30			3 251	1 350		4 632
<b>Sous-total</b>		<b>131 937</b>	<b>50 091</b>	<b>22 354</b>	<b>17 862</b>	<b>8 263</b>		<b>230 508</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(2 725)		(2 725)
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>131 937</b>	<b>50 091</b>	<b>22 354</b>	<b>17 862</b>	<b>5 538</b>		<b>227 783</b>

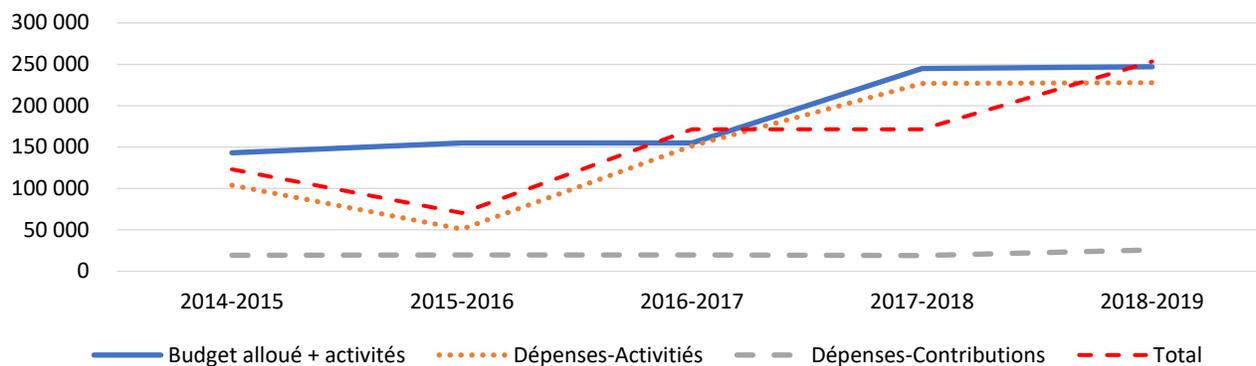
<sup>1</sup>Le coût de cette conférence a été engagé dans le cadre du budget des conférences

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements

### Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses		
				Activités	Contributions	Total
2014-2015	81	12	143 000	103 848	19 112	122 960
2015-2016	117	7	155 000	50 785	19 517	70 302
2016-2017	98	14	155 000	151 605	19 713	171 318
2017-2018	112	14	245 000	227 007	18 891	245 898
2018-2019	109	17	247 000	227 783	25 658	253 441

### CPAM - Données financières - Sommaire quinquennal





## Association législative Canada-Chine (CACN)

---

### Objectifs

L'Association législative Canada-Chine (CACN) offre aux deux pays un cadre pour échanger sur les opportunités et défis bilatéraux et multilatéraux qu'ils ont à relever. L'Association favorise les échanges d'information entre les parlementaires canadiens et les représentants du Congrès national du peuple de la République populaire de Chine. Parmi les activités importantes de l'Association figurent les réunions bilatérales annuelles entre les parlementaires fédéraux canadiens et leurs homologues du Congrès national du peuple.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	<b>Sénat</b>	<b>Chambre des communes</b>
<b>Coprésidents :</b>	Joseph A. Day	Joe Peschisolido
<b>Vice-présidents :</b>	Paul J. Massicotte Victor Oh	Shaun Chen Michael Cooper Don Davies Robert-Falcon Ouellette Geng Tan Alice Wong

## Activités et dépenses 2018-2019

L'Association a participé à l'Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA) en août 2018. En octobre, les coprésidents se sont rendus à Beijing pour leur 19<sup>e</sup> visite annuelle. En décembre, une délégation de parlementaires de la Chine a voyagé au Canada pour participer à la 22<sup>e</sup> Réunion bilatérale du groupe, à Ottawa. En janvier 2019, l'Association a pu rendre la pareille en effectuant une mission parlementaire qui a mené les participants à Shanghai, à Suzhou, à Shenzhen et à Hong Kong pour rencontrer des membres du Congrès national du peuple et de ses équivalents locaux, ainsi que des gens d'affaires, des chercheurs et des représentants d'organismes sans but lucratif. Toujours en janvier, l'Association, de concert avec le Groupe interparlementaire Canada-Japon, a contribué de manière importante au Forum parlementaire Asie-Pacifique (FPAP) en déployant une grande délégation provenant tant du Sénat que de la Chambre des communes. Comme c'est la tradition, l'Association a organisé à la fin janvier une célébration du Nouvel An chinois qui a réuni plus de 200 invités de la communauté chinoise d'Ottawa, de Montréal et de Toronto, ainsi que de nombreux parlementaires et ministres. Tout au long de l'année, plusieurs délégations provenant de la Chine sont venues rencontrer les parlementaires sur la Colline. De plus, les parlementaires ont pu bénéficier de séances d'information données par les experts d'Affaires mondiales Canada, de rencontres avec l'ambassadeur et le personnel de l'ambassade de Chine au Canada, de même que de la visite de deux invités de marque dans le cadre d'une série de conférences.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-09-03 – 39 <sup>e</sup> Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA) – Singapour, Singapour <sup>1</sup>	1	10 643	1 016	1 108		100		12 866
2018-10-22 – Visite annuelle des coprésidents en Chine – Pékin, Chine	3	23 355	4 010	2 094		2 886		32 345
2018-12-06 – 22 <sup>e</sup> Réunion bilatérale – Gatineau, Québec et Ottawa, Ontario, Canada		8 348	961		1 574	5 313		16 196
2019-01-06 – Mission parlementaire – Shanghai, Shenzhen et Hong Kong, Chine	7	(507)	15 055	5 806	2 098	8 443		30 895
2019-01-13 – 27 <sup>e</sup> Réunion annuelle du Forum interparlementaire Asie-Pacifique (FPAP) – Siem Reap, Cambodge <sup>1</sup>	8	49 607	12 748	1 673		140		64 169
2019-01-30 – Célébration du Nouvel An chinois – Ottawa, Ontario, Canada					7 370			7 370
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		315		(185)	5 413	1 362		6 905
Série de conférences					458			458
<b>Sous-total</b>		<b>91 760</b>	<b>33 791</b>	<b>10 496</b>	<b>16 913</b>	<b>18 244</b>		<b>171 204</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(1 800)		(1 800)
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>91 760</b>	<b>33 791</b>	<b>10 496</b>	<b>16 913</b>	<b>16 444</b>		<b>169 404</b>

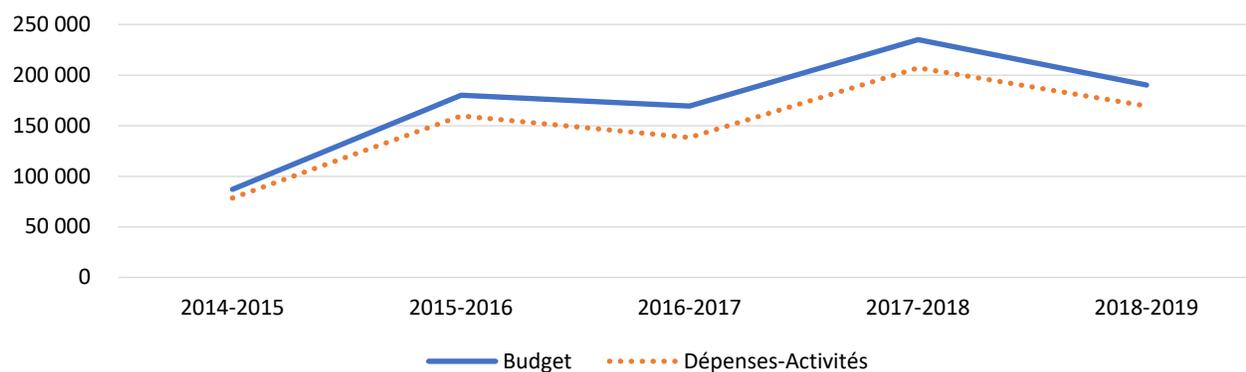
<sup>1</sup>Activité commune avec le CAJP.

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	78	15	87 000	78 444	S.O.
2015-2016	80	7	180 000	159 563	
2016-2017	74	14	169 500	138 356	
2017-2018	88	9	235 000	207 090	
2018-2019	72	16	190 000	169 404	

CACN - Données financières - Sommaire quinquennal





## Association interparlementaire Canada-France (CAFR)

---

### Objectifs

L'Association interparlementaire Canada-France (CAFR) offre aux parlementaires canadiens et français un cadre pour échanger des informations et des idées. L'Association tient une réunion par an, successivement dans un pays puis dans l'autre. Elle peut aussi organiser des réunions de moindre envergure sur des questions précises. L'Association vise entre autres à présenter aux gouvernements et aux parlements des deux pays des initiatives pouvant conduire à une meilleure connaissance des problèmes internes ou bilatéraux, et à promouvoir la coopération bilatérale dans les domaines politique, économique, social, culturel et parlementaire.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		Denis Paradis
<b>Vice-présidents :</b>	René Cormier	Ramez Ayoub
<b>Membres :</b>	Raymonde Gagné Serge Joyal Ghislain Maltais	Steven Blaney François Choquette Mona Fortier Jacques Gourde Alain Rayes Jean R. Rioux

## Activités et dépenses 2018-2019

En avril 2018, huit parlementaires français se sont rendus au Canada pour assister à la 46<sup>e</sup> Réunion annuelle de l'Association interparlementaires Canada-France (CAFR). Les thèmes abordés étaient l'égalité entre les sexes et l'intégration des personnes LGBTQ2 ainsi que l'impact de l'*Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne* (AECG). Les parlementaires français ont également visité le Centre de prévention de la radicalisation menant à la violence, à Montréal. Enfin, en octobre 2018, une délégation s'est rendue à Paris et à Lille (France) afin de rencontrer les coprésidents de la section française de CAFR. Au cours de ce déplacement, les délégués canadiens ont aussi rencontré Isabelle Hudon, ambassadrice du Canada en France, ainsi que son personnel, visité le Salon International de l'Alimentation (SIAL) de Paris et étudié des enjeux tels que le populisme, l'AECG, les défis auxquels font face les parlementaires représentation des départements, des territoires et des collectivités outre-mer ainsi que les entreprises en démarrage.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-04-23 – 46 <sup>e</sup> Réunion annuelle – Ottawa, Québec, Montréal, Canada	8	8 438	5 902	830	8 744	546		24 460
2018-10-22 – <a href="#">Visite du Comité exécutif à Paris</a> – Paris, France	6	20 907	10 684	6 812	393	212		39 009
2019-04-08 – 47 <sup>e</sup> Réunion annuelle – Gard et Alpes-Maritimes, France <sup>1</sup>		20 960						20 960
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement					1 051	184		1 235
<b>Sous-total</b>		<b>50 305</b>	<b>16 586</b>	<b>7 642</b>	<b>10 188</b>	<b>943</b>		<b>85 664</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(1 650)		(1 650)
<b>Total<sup>2</sup></b>		<b>50 305</b>	<b>16 586</b>	<b>7 642</b>	<b>10 188</b>	<b>(707)</b>		<b>84 014</b>

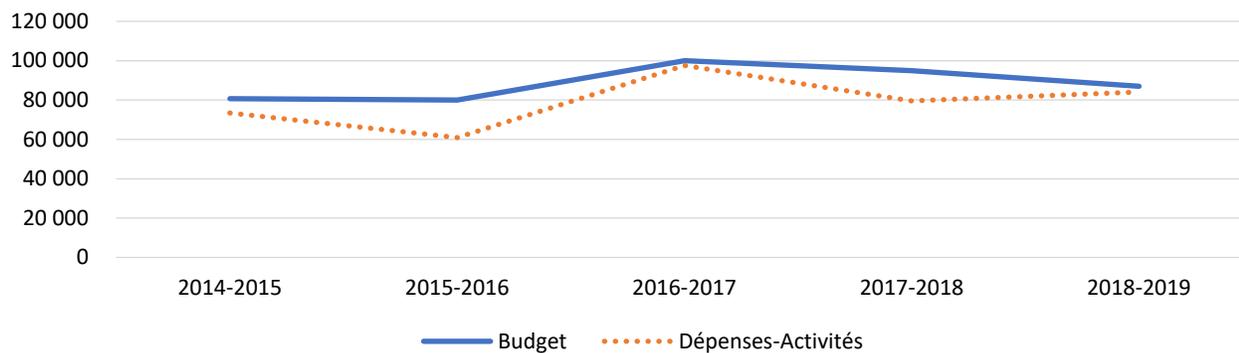
<sup>1</sup>Dépenses encourues en 2018-2019 pour une activité ayant lieu en 2019-2020.

<sup>2</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

## Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	56	8	80 750	73 426	S.O.
2015-2016	86	6	80 000	60 916	
2016-2017	55	9	100 000	97 555	
2017-2018	64	9	95 000	79 519	
2018-2019	66	4	87 000	84 014	

### CAFR - Données financières - Sommaire quinquennal





## Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)

---

### Objectifs

Le Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP) cherche à promouvoir les échanges entre les parlementaires japonais et canadiens, propose des initiatives susceptibles de mener à une meilleure compréhension mutuelle des questions bilatérales et multilatérales, et s'efforce d'accroître la coopération entre les deux pays. Une composante-clé des activités du Groupe interparlementaire consiste à organiser des rencontres bilatérales entre les parlementaires fédéraux canadiens et leurs homologues de la Diète du Japon.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Coprésidents :</b>	Jim Munson	Terry Sheehan
<b>Vice-présidents :</b>	Victor Oh	Angelo Iacono
<b>Membres :</b>	Rosa Galvez	Colin Carrie Fin Donnelly Joe Peschisolido Yasmin Ratansi Jamie Schmale

## Activités et dépenses 2018-2019

CAJP a participé à l'Assemblée générale interparlementaire de l'ANASE (AIPA) en août 2018. Les coprésidents se sont ensuite rendus à Tokyo et à Sapporo (Japon) en octobre, dans le cadre de la visite annuelle des coprésidents. En janvier 2019, le Groupe, en collaboration avec l'Association législative Canada-Chine (CACN), a contribué de manière importante au Forum parlementaire Asie-Pacifique (FPAP) en déployant une grande délégation de parlementaires provenant tant du Sénat que de la Chambre des communes. En mars, le Groupe a pu poursuivre une initiative amorcée en 2018 en organisant une table ronde à Toronto favorisant le dialogue entre les représentants d'entreprises canadiennes actives au Japon et d'entreprises japonaises présentes au Canada. Cette activité a permis aux membres de ces communautés d'avoir accès aux parlementaires fédéraux pour discuter de questions variées relatives au commerce et aux échanges, en particulier le libre-échange entre les deux pays, et a facilité la discussion sur d'autres sujets variés. Tout au long de l'exercice, les membres de CAJP ont entretenu des relations actives et ouvertes avec l'ambassadeur et le personnel de l'ambassade du Japon au Canada. Une délégation de parlementaires japonais a rencontré les membres de CAJP sur la Colline en juin. CAJP a aussi assisté à plusieurs événements de l'ambassade. Ces activités, ainsi qu'une séance d'information d'Affaires mondiales Canada et d'une rencontre avec une délégation du Vietnam, ont permis aux membres de maintenir un contact régulier avec le Japon et la région de l'Asie-Pacifique.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-01-18 – 26 <sup>e</sup> Assemblée annuelle du Forum interparlementaire Asie-Pacifique (FPAP) – Hanoi, Vietnam <sup>1</sup>		68	145					213
2018-09-03 – 39 <sup>e</sup> Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA) – Singapour, Singapour <sup>2</sup>	3	10 643	1 016	1 108		100		12 866
2018-10-09 – Visite annuelle des coprésidents au Japon – Tokyo et Sapporo, Japon	3	24 596	5 568	4 207	804	3 687		38 862
2019-01-13 – 27 <sup>e</sup> Réunion annuelle du Forum interparlementaire Asie-Pacifique (FPAP) – Siem Reap, Cambodge <sup>2</sup>	7	76 720	976	4 440		95		82 231
2019-03-29 – Table ronde avec des représentants des milieux d'affaire japonais et canadiens – Ottawa, Ontario, Canada	2	1 116	479	292	2 927			4 814
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		270			2 320	60		2 650
<b>Sous-total</b>		<b>113 413</b>	<b>8 185</b>	<b>10 047</b>	<b>6 051</b>	<b>3 942</b>		<b>141 637</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(1 800)		(1 800)
<b>Sous-total<sup>3</sup></b>		<b>113 413</b>	<b>8 185</b>	<b>10 047</b>	<b>6 051</b>	<b>2 142</b>		<b>139 837</b>

<sup>1</sup>Dépenses encourues en 2018-2019 pour une activité ayant lieu en 2017-2018.

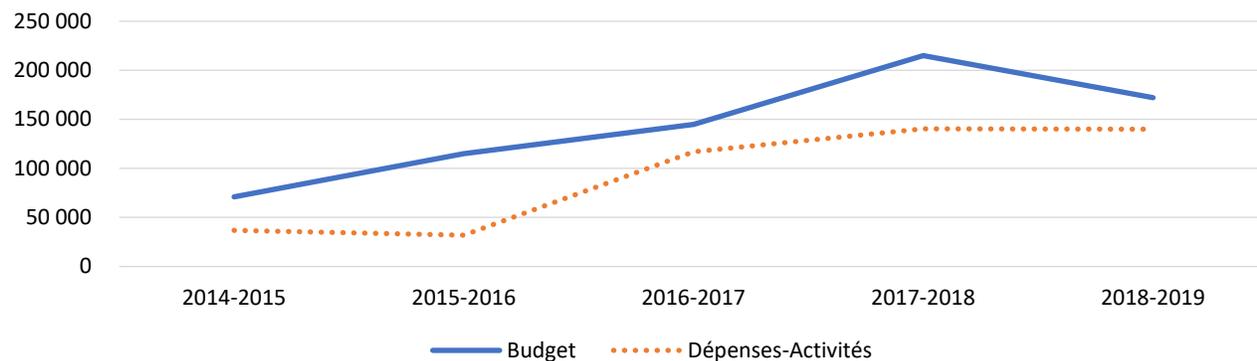
<sup>2</sup>Activité commune avec la CACN.

<sup>3</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	63	7	71 000	36 948	S.O.
2015-2016	65	5	115 000	31 919	
2016-2017	61	10	145 000	117 024	
2017-2018	67	13	215 000	140 366	
2018-2019	72	11	172 000	139 837	

CAJP - Données financières - Sommaire quinquennal





## Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK)

---

### Objectifs

L'Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK) vise à étendre les liens bilatéraux traditionnels entre ces deux pays par des relations plus modernes et plus dynamiques. Elle a pour mandat de mieux faire comprendre les différences dans le fonctionnement des parlements des deux pays et d'accroître la coopération entre les parlementaires au sujet des questions nationales d'intérêt commun débattues au sein d'organismes internationaux.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	Sénat	Chambre des communes
<b>Président :</b>		John McKay
<b>Vice-présidents :</b>	Terry Mercer	James Maloney
<b>Membres :</b>	Tony Dean Leo Housakos	John Barlow Greg Fergus Matt Jeneroux Michael Levitt Irene Mathysen Francesco Sorbara

Activités et dépenses 2018-2019

L'Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK) a envoyé une délégation à Londres, Royaume-Uni et à Bruxelles, Belgique en mars 2019 pour en apprendre davantage sur les négociations sur le Brexit et renforcer les liens économiques et commerciaux entre le Canada et le Royaume-Uni.

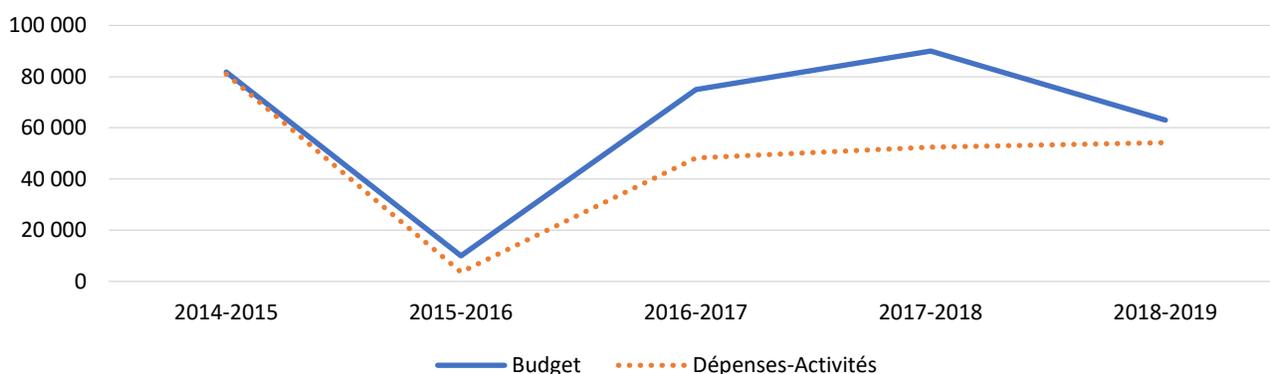
Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2019-01-21 – <a href="#">Visite bilatérale</a> – Londres, Royaume-Uni et Bruxelles, Belgique	10	15 855	24 567	8 945	1 500	255		51 122
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement		348			2 792			3 140
<b>Sous-total</b>		<b>16 203</b>	<b>24 567</b>	<b>8 945</b>	<b>4 292</b>	<b>255</b>		<b>54 262</b>
Recettes (frais d'adhésion)						(2 725)		(2 725)
<b>Total<sup>1</sup></b>		<b>16 203</b>	<b>24 567</b>	<b>8 945</b>	<b>4 292</b>	<b>(2 470)</b>		<b>51 537</b>

<sup>1</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	90	8	81 750	80 964	S.O.
2015-2016	117	3	10 000	3 634	
2016-2017	108	3	75 000	48 295	
2017-2018	117	7	90 000	52 522	
2018-2019	109	7	63 000	51 337	

RUUK - Données financières - Sommaire quinquennal





## Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS)

---

### Objectifs

Le Groupe interparlementaire Canada-États-Unis vise à trouver les points de convergence dans les politiques nationales des deux pays, à instaurer un dialogue sur les points de divergence, à favoriser les échanges d'information et à promouvoir une meilleure compréhension entre les parlementaires canadiens et américains sur des questions d'intérêt commun, notamment sur les questions relatives à l'économie et le commerce, à l'environnement, à l'énergie et aux ressources partagées, à la défense, à la sécurité et aux questions humanitaires pour ne nommer que celles-là. Pour atteindre ses objectifs, le Groupe organise plusieurs genres d'activités, dont une assemblée annuelle, des rencontres bilatérales sur des sujets d'intérêt commun, ainsi que des visites aux membres du Congrès. Il assiste également aux conférences nationales et régionales.

### Membres du comité exécutif (au 31 mars 2019)

	<b>Sénat</b>	<b>Chambre des communes</b>
<b>Coprésidents :</b>	<a href="#">Michael L. MacDonald</a>	<a href="#">Wayne Easter</a>
<b>Vice-présidents :</b>	<a href="#">Jane Cordy</a> <a href="#">Diane Griffin</a> <a href="#">Paul J. Massicotte</a> <a href="#">Yuen Pau Woo</a>	<a href="#">Vance Badawey</a> <a href="#">Kerry Diotte</a> <a href="#">Randy Hoback</a> <a href="#">Yvonne Jones</a> <a href="#">Brian Masse</a> <a href="#">Karen Ludwig</a> <a href="#">David McGuinty</a> <a href="#">John McKay</a> <a href="#">Francesco Sorbara</a> <a href="#">Brad Trost</a>

## Activités et dépenses 2018-2019

Tous les ans, le Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS) envoie une délégation composée d'une douzaine de parlementaires à Washington (D.C.) pour rencontrer individuellement des sénateurs et des membres du Congrès. Cette année, les délégués ont tenu plus de 100 rencontres avec des sénateurs des États-Unis, des membres du Congrès et leur personnel. À l'automne 2018, les membres ont accueilli plusieurs de leurs homologues du Congrès à Ottawa (Canada) à l'occasion de la 56<sup>e</sup> Réunion annuelle du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS). Des délégations ont aussi assisté à plusieurs rencontres régionales et nationales telles que la Réunion annuelle de la Western Governors' Association à Rapid City (Dakota du sud), la Conférence annuelle de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes à Mobile (Alabama), le Sommet de la région économique du Nord-Ouest du Pacifique à Spokane (Washington), la Réunion annuelle de la National Governors' Association à Santa Fe (Nouveau-Mexique), dans le Rhode Island, et la Réunion annuelle de la National Conference of State Legislators à Los Angeles (Californie). En outre, CEUS a envoyé des représentants aux conférences (Southern, Western, Mid-Western et Eastern Conferences) du Council of State Governments, dans le cadre desquelles des spécialistes du gouvernement, des universités et du secteur privé ont discuté en profondeur d'un éventail de sujets d'une importance capitale couvrant divers intérêts stratégiques. Ces réunions ont été tenues, respectivement, à St. Louis (Missouri); Snowbird (Utah); Winnipeg (Manitoba); Rye Brook (New York). Par ailleurs, CEUS a été présent à la Conférence nationale du Council of State Governments tenue à Covington (Kentucky) en décembre 2018, et à la Réunion hivernale de la National Governors' Association, tenue à Washington, D.C., en février 2019. Comme il est de coutume pour le Groupe interparlementaire, des délégations ont assisté à la conférence de l'Alliance commerciale de la frontière canado-américaine, à Ottawa (Ontario), au printemps, et à Washington, D.C., à l'automne.

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2018-05-06 – <a href="#">Conférence de l'Alliance commerciale de la frontière canado-américaine (CAN/AM BTA)</a> – Ottawa, Ontario, Canada							5 290	5 290
2018-05-15 – <a href="#">Visite aux membres du Congrès</a> – Washington D.C., États-Unis d'Amérique	15	16 786	21 692	7 391				45 869
2018-06-03 – <a href="#">11<sup>e</sup> Conférence annuelle de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (Alliance SEUS-CP)</a> – Mobile, Alabama, États-Unis d'Amérique	4	5 780	3 579	1 156			1 858	12 373
2018-06-15 – <a href="#">56<sup>e</sup> Réunion annuelle</a> – Ottawa, Ontario, Canada		1 926			13 598	2 098		17 623

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2019-06-25 – Réunion annuelle de la <a href="#">Western Governors' Association</a> – Rapid City, Dakota du Sud, États-Unis d'Amérique	1	2 801	705	327		(4 328)		(495)
2018-07-15 – 73 <sup>e</sup> Réunion annuelle de la <a href="#">Midwestern Legislative Conference du Council of State Governments</a> - Winnipeg, Manitoba, Canada	4	2 989	2 137	431		2 068		7 625
2018-07-19 – Réunion estivale annuelle de la <a href="#">National Governors' Association</a> – Santa Fe, Nouveau Mexique, États-Unis d'Amérique	4	2 633	5 165	1 604			4 696	14 098
2018-07-22 – 28 <sup>e</sup> Sommet annuel de la région économique du Nord-Ouest du Pacifique – Spokane, Washington, États-Unis d'Amérique	7	7 314	5 919	3 059			5 966	22 258
2018-07-21 – 72 <sup>e</sup> Réunion annuelle de la <a href="#">Southern Legislative Conference</a> – St. Louis, Missouri, États-Unis d'Amérique	2	3 326	2 420	891			932	7 569
2018-07-30 – Réunion annuelle de la <a href="#">National Conference of State Legislatures (NCSL)</a> – Los Angeles, Californie, États-Unis d'Amérique	5	13 481	11 320	3 588			7 388	35 778
2018-08-05 – 58 <sup>e</sup> Réunion annuelle de la <a href="#">Eastern Regional Conference du Council of State Governments</a> – Rye Brook, New York, États-Unis d'Amérique	4	3 736	5 505	1 414			2 006	12 661
2018-08-12 – Conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada (GNA-PMEC) – Stowe, Vermont, États-Unis d'Amérique	1	1 583	920	307				2 811
2018-09-11 – 71 <sup>e</sup> Réunion annuelle de la <a href="#">Western Legislative Conference du Council of State Governments</a> -- Snowbird, Utah, États-Unis d'Amérique	5	6 114	4 993	2 267			1 392	14 766
2018-09-30 – Conférence de l' <a href="#">Alliance commerciale de la frontière canado-américaine (CAN/AM BTA)</a> – Washington, D.C., États Unis d'Amérique	3	4 482	2 109	597			2 308	9 496
2018-11-26 – Visite aux membres du Congrès – Washington D.C., États-Unis d'Amérique	11	11 729	6 912	3 587	356			22 583
2018-12-06 – Conférence nationale annuelle du <a href="#">Council of State Governments (CSG)</a> -- Covington, Kentucky, États-Unis d'Amérique -	2	2 295	1 580	427			600	4 902

Activités	Participants	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
2019-02-22 – Réunion hivernale de la National Governors’ Association – Washington, D.C., États-Unis d'Amérique						8 161		8 161
2019-02-25 – Visite aux membres du Congrès – Washington D.C., États-Unis d'Amérique	4	5 119	1 686	1 001				7 806
Réunions du Comité exécutif, Assemblée générale annuelle et frais de fonctionnement					6 070	913		6 983
<b>Sous-total</b>		<b>92 095</b>	<b>76 643</b>	<b>28 047</b>	<b>20 024</b>	<b>8 912</b>	<b>32 436</b>	<b>258 157</b>
Recettes (frais d’adhésion)						(3 675)		(3 675)
<b>Sous-total<sup>1</sup></b>		<b>92 095</b>	<b>76 643</b>	<b>28 047</b>	<b>20 024</b>	<b>5 237</b>		<b>254 482</b>

<sup>1</sup>Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements

### Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Nombre d'activités	Budget modifié	Dépenses	
				Activités	Contributions
2014-2015	127	24	260 000	257 640	S.O.
2015-2016	188	18	214 175	211 708	
2016-2017	152	21	282 000	272 535	
2017-2018	182	24	417 000	301 261	
2018-2019	147	27	280 514	254 482	

### CEUS - Données financières - Sommaire quinquennal

